

上海外国语大学



科研简报

2015年第3期（总第17期）

上海外国语大学科研处 主办

2015年9月

→ 对接“一带一路”国家战略，我校代表团出访乌兹别克斯坦

2015年5月27至6月1日，校党委书记姜锋率团访问乌兹别克斯坦，参加学术研讨会，对乌兹别克斯坦教育部门、多所高校和工业园区等进行实地考察交流……

→ 中国外语战略研究中心入选国家语言文字智库首批试点单位

教育部语言文字信息管理司决定（教语信司函[2015]22号），在上海、武汉两地开展首批试点工作，分别依托在我校的中国外语战略研究中心……

→ 我校10项课题获2015年国家社科基金项目立项

根据全国哲学社会科学规划办公室“关于2015年国家社科基金年度项目和青年项目立项名单的公示”，我校共有10项课题获准立项……

→ 我校4项课题获上海市人民政府决策咨询研究重点课题立项

接上海市人民政府发展研究中心通知，根据市政府主要领导对面向未来30年的上海发展战略研究工作的指示精神，经研究和组织专家会议……

→ 我校1项课题获2015年国家社科基金重大项目立项

根据全国哲学社会科学规划办公室“2015年度国家社科基金重大项目（第一批）立项名单公示”，我校范徵老师的课题“中国企业走出去跨文化大数据平台建设”获准立项……

本期目录

科研要闻资讯.....	1
国际高校翻译学院联合会亚太工作组定址我校.....	1
对接“一带一路”国家战略，我校代表团出访乌兹别克斯坦.....	1
中国外语战略研究中心入选国家语言文字智库首批试点单位.....	2
美国加州州立大学长滩分校校长访问我校.....	3
刘延东：高校要围绕“四个全面”布局 全面提升创新能力.....	3
科研项目进展.....	5
我校 10 项课题获 2015 年国家社科基金项目立项.....	5
我校 4 项课题获 2015 年度上海市人民政府决策咨询研究重点课题立项.....	6
我校 1 项课题获 2015 年国家社科基金重大项目立项.....	6
我校 11 项课题获 2015 年度教育部人文社会科学研究项目立项.....	6
我校 3 项课题获 2015 年上海市教育科学研究项目立项.....	7
保卫武装处两项课题通过中国高教学会保卫学专业委员会结题验收并被评为全国优秀课题.....	7
外教社 2 项目入选新闻改革发展项目库，1 项目获文化产业发展专项资金资助.....	8
学术成果荣誉.....	10
《中国职业技术教育》刊登我校教师关于培养新型职业农民的国（境）外经验系列文章.....	10
语言研究院 2013 届硕士研究生在 SCI 期刊发表论文.....	10
语言研究院张炜炜博士发表今年第二篇 SSCI 期刊论文.....	10
我校语言研究院青年教师发表 SSCI 期刊论文.....	11
我校 3 项成果荣获市第 11 届教育科学研究成果奖.....	11
联合国副秘书长加亚克感谢我校翻译《联合国概况》.....	12
学科人才建设.....	13
潘煜教授、高雪松教授被授予 2015 年度上海高校“东方学者”称号.....	13
我校三位老师入选“2015 年上海市浦江人才计划”.....	13
我校张海斌教授当选上海市宪法研究会副会长.....	14
赵蓉晖教授当选中国语言政策与语言规划研究会副会长.....	14
上外束定芳教授当选国际认知语言学研究会（ICLA）常务理事.....	14
学术会议交流.....	15
全国法语研究生教学研讨会和研究生论坛召开.....	15
高翻学院与上海电影译制厂联合承办“影视译制进高校”研讨会.....	15
“在线学习、慕课与开放教育”国际研讨会在我校召开.....	16
我校教授应邀参加“世界和平论坛”并主持小组讨论.....	17
汉语国际教育人才培养与中国文化传播国际学术研讨会在我校召开.....	18
我校国际关系与公共事务学院举行英文期刊建设座谈会.....	18
2015 年上海“拉美国情与文化”研究生学术论坛在我校举办.....	19
国际日耳曼学会“文学和媒体中的事实和虚构”研讨会在我校举行.....	20
学术讲座论坛.....	21
瑞典著名作家埃斯普马克在我校发表演讲.....	21

史志康教授精彩讲座开启英语学院第十九届“莎士比亚英语文化节”帷幕	21
英语学院第十九届“莎士比亚英语文化节”系列活动之二——语言的魅力，演讲的艺术	22
刘宏松副教授讲“中国在国际治理中的新角色”	23
朱吉庆：创新创业项目选择与商业模式设计	24
宾夕法尼亚州立大学夏伯嘉教授来我校举办讲座	24
复旦大学陈伟副教授与我校学子分享“逻辑学的基本观念”	25
德国特里尔大学教授一行访问我校并做专题讲座	26
上海外国语大学第十五届研究生学术文化节系列讲座系列之教育革命—聆听慕课发展最前沿	26
美国卫斯理学院宋明炜教授来我校讲科幻诗学	27
复旦大学陈伟副教授谈“批判性思维的三重进路”	28
Michael Herzfeld 教授作区域国别研究之人类学研究方法培训讲座	29
国交学院举行汉语国际教育专题系列讲座	29
科研处王有勇教授受邀为西方语系教师做科研专题讲座	30
大阪产业大学孔子学院举办汉语研究专题讲座	30
中国中东问题特使来我校指导中东智库建设工作	31
前驻巴西大使陈笃庆为我校葡语专业师生开设专题讲座	31

科研要闻资讯

国际高校翻译学院联合会亚太工作组定址我校

2015 年 5 月 27-30 日，高翻学院张爱玲院长和柴明颖教授应邀参加了在俄罗斯莫斯科国立师范大学举行的国际高校翻译学院联合会 (CIUTI) 2015 年全会，柴明颖教授再次以最高得票当选每三年选举一届的新一届 CIUTI 理事会理事，同时当选理事会副主席。CIUTI 旗下将正式成立亚太工作组，并定址我校。

CIUTI 上届理事会于 2013 年 5 月在比利时安特卫普大学召开的全会上选举产生。考虑到我校已经是 CIUTI 会员，并且其高翻学院在国际合作专业翻译领域取得了很大成就，时任 CIUTI 主席的哈妮婊李杨克教授以及马丁福斯特那教授会前力邀我校高翻派代表参加理事会理事选举，时任高翻院长的柴明颖教授欣然同意并以最高得票顺利当选理事，表明了国际同行对中国的浓厚兴趣和对我校高翻的认可。2014 年 4 月底，CIUTI 全会在我校举行，我校党委书记姜锋面晤了哈妮婊李杨克主席以及马丁福斯特那秘书长，副校长杨力主持开幕式，清晰明确地表达了对 CIUTI 在华工作的支持。校长曹德明于 2015 年 1 月赴日内瓦参加 CIUTI 借联合国万国宫举行的年度全球论坛，并作主旨演讲，再次明确表示我校支持 CIUTI 的工作。2015 年 2 月 26 日，柴明颖教授再次注册参加新一届理事会竞选，于 5 月 30 日经全会投票连任理事，并任理事会副主席。

国际大学翻译学院联合会成立于 1961 年，在国际翻译界乃至各国际组织语言服务方面均享有崇高的声誉。国际大学翻译学院联合会现有包括瑞士日内瓦大学翻译学院、法国巴黎高级翻译学院、美国蒙特雷高级翻译学院等来自 19 个国家的 41 所全球顶级翻译学院。

(高翻学院)

对接“一带一路”国家战略，我校代表团出访乌兹别克斯坦

2015 年 5 月 27 至 6 月 1 日，校党委书记姜锋率团访问乌兹别克斯坦，参加学术研讨会，对乌兹别克斯坦教育部门、多所高校和工业园区等进行实地考察交流，并专程拜会了中国驻乌兹别克斯坦大使孙立杰。

代表团参加了在撒马尔罕国立外国语学院举行的“伟大丝绸之路上的普世价值观与民族价值观：语言、文化和教育”国际学术研讨会。中国驻乌兹别克斯坦大使馆政务参赞邹艳辉女士、撒马尔罕国立外国语学院校长拉西莫夫与姜锋等共同出席了研讨会开幕式并分别致辞。

姜锋在致辞中说：“丝绸之路”是沟通东西方的商旅贸易之路，见证了人类对生命意义探索的历史和不同文明之间的交流过程，多元文明在此交融共生。上海外国语大学积极推进与乌兹别克斯坦高校学术交流合作，即将开设乌兹别克语，已经与撒马尔罕国立外国语学院共建孔子学院，使之成为中乌教育合作、文化交流的桥梁和典范，并正促成与其它高校的学术交流与合作项目的落地。

上海外国语大学俄罗斯研究中心主任汪宁教授和副主任杨波副教授分别做大会主旨发言。汪宁教授提出构建大文化背景下的中乌学术伙伴关系的观点。杨波副教授从中国与中亚在教育、文化、传媒、经贸等领域的合作现状出发分析了中国在中亚开展合作的内涵、层次、建构机制、实施路径和影响力。在分组讨论会上，各国学者就丝绸之路建设中的语言、文化和教育等方面的问题进行了深入的探讨。我校与会代表章自力、吴爱荣、那传

林、韦进深，撒外孔子学院中方院长刘涛在小组讨论中作了发言，与来自撒马尔罕国立外国语学院、塔什干国立东方学院、韩国和哈萨克斯坦等国的高校、科研机构的学者进行了对话交流。

访问期间，代表团拜会了乌兹别克斯坦高等和中等职业教育部，并对乌兹别克斯坦国立世界经济和外交大学、撒马尔罕国立外国语学院、国立乌兹别克斯坦民族大学、乌兹别克斯坦国立世界语言大学等多所高校进行实地访问，与各高校进行了互动交流，中乌同行就“丝绸之路”的过去、现状，特别是进一步深化“一带一路”框架内的中乌高校人文教育合作与学术交流达成了广泛共识，并形成了具体合作计划。

代表团专程拜会了中国驻乌兹别克斯坦大使馆孙立杰大使，孙大使赞赏我校务实推进与乌兹别克斯坦高校交流合作的行动，并表示将积极提供支持；代表团还实地考察了乌兹别克斯坦锡尔河州鹏胜工业园区（中国）并与锡尔河州州政府领导座谈。

姜锋代表我校出席了与撒马尔罕外国语学院共建孔子学院理事会年度会议，审核通过了孔子学院 2014 年工作总结和 2015 年的工作计划和预算。

访乌期间，我校代表团广泛接触了乌兹别克斯坦教育、科技、经济、文化等领域的政府官员、学者和企业家，走访了 3 个州、市，实地考察了当地社会发展的现状，明确了我校参与中乌合作建设“丝绸之路经济带”的切入点。

新华社、人民日报社、凤凰网、东方网、乌兹别克斯坦外交部、撒马尔罕电视台等媒体对姜锋书记进行了专访并就我校代表团的本次访问进行了广泛报道。我校访问团由俄语系、俄罗斯研究中心和孔子学院管理处等负责人组成。

（俄语系、俄罗斯研究中心、孔子学院工作处）

中国外语战略研究中心入选国家语言文字智库首批试点单位

为落实国家语言文字工作委员会颁布的《国家语言文字智库建设规划》（国语[2015]1号）文件精神，稳步推进国家语言文字智库建设工作，教育部语言文字信息管理司决定（教语信司函[2015]22号），在上海、武汉两地开展首批试点工作，分别依托在我校的中国外语战略研究中心、上海市教科院的国家语言文字政策研究中心，以及在武汉大学的中国语情与社会发展研究中心搭建三个智库研究平台，协同全国相关研究力量和资源，开展试点工作。试点单位将重点围绕语言文字智库的建设标准、管理方式、运行机制、咨政模式、人才培养等方面开展探索和建设，努力为国家语言文字智库建设的整体推进探索道路，积累经验，打好基础。

中国外语战略研究中心于 2007 年成立，2011 年成为国家语委的首家科研基地，中心团队在语言政策与语言生活研究方面开展了卓有成效的工作，推出了“外语战略研究丛书”等一批研究成果，建设了中国外语战略研究网，创办了内参《语言战略动态》和学术辑刊《语言政策与语言教育》，推出了“语言与未来”公众微信号，自主研发了 5 个专题数据库，设立了全国首个语言战略与语言政策学学科，达成了基础与应用并重的“一体两翼”的学科格局，建设了全国首个语言政策研究的课程体系（共计 19 门课程，其中近四分之三为全国首开课），举办了多次高质量的学术会议和工作坊，设置了“中国外语战略研究中心科研项目”，发起创办了国际语言教育政策研究工作网，直接参与了国家语委的多项课题和工作规划与法规标准的研制，多次代表中国语言文字研究者与工作者参与国际交流、传递中国声音。

按照国家语委的有关文件，国家语言文字智库是以语言政策和语言战略为主要研究对

象、以服务党和政府语言文字科学民主依法决策为宗旨的非营利性研究咨询机构，应发挥组织高水平研究、汇聚和培养优秀研究人才、引导社会舆论、提供语言服务、推进语言文字交流合作的重要作用。中心团队将再接再厉，在夯实学术研究的基础之上，提高应对现实问题的快速反应能力，努力提升科研成果的社会转化能力、培养高端研究与咨政人才的能力，为国家和区域的语言发展、为丰富语言学内涵拓展其领域做出自己的贡献。

(语言研究院·中国外语战略研究中心)

美国加州州立大学长滩分校校长访问我校

2015 年 9 月 1 日上午，美国加州州立大学长滩分校校长 Jane Close Conoley 博士和协理副校长 Jeet Joshee 博士一行三人访问我校。校长曹德明在虹口校区迎宾馆会见了客人，就两校深化合作与交流交换了意见。

曹德明校长首先向来宾表示热烈欢迎。随后，他介绍了学校的历史沿革、院系设置、人才培养和学科建设等情况。他说，上外是教育部重点大学，国际化办学特色鲜明。学校历来重视与国外大学的合作与交流，广泛开展师生交流、联合培养等多种形式的合作。丰富的海外留学经历提高了上外学生的就业竞争力。对接国家“一带一路”倡议，学校大力开展国别区域研究，建立了包括中东研究所、欧盟研究中心在内的多个省部级重点研究基地，为中国的对外开放战略培养专业人才并提供智力支持。他希望两校在多个学科领域进一步拓展交换生、暑期项目和硕士双学位项目。

Jane Close Conoley 校长表示非常高兴访问上外。她介绍，加州州立大学长滩分校与上外同年建校。学校有众多亚裔学生和教师，一贯重视与亚洲国家特别是中国大学的交流与合作，学生学习中文的热情很高。她说，长滩分校非常重视学生的国际化，希望将学生培养成国际公民。为此，学校制定了学生海外留学计划，将留学规模从现在的每年 900 名学生提高到 2020 年的 2000 名学生。她希望进一步与上外加强交流，双向、多元地开展合作，吸引学生至对方学校交流学习。

Jeet Joshee 协理副校长介绍，为鼓励师生国际流动，长滩分校专门设立了奖学金资助学生出国留学，并鼓励教师拓展国际合作项目和实施科研合作。

国际文化交流学院院长张艳莉介绍了我校的留学生教育情况和全英语授课中国学硕士项目，还就上外与长滩分校孔子学院在汉语教学、文化交流等方面的合作可能性交换了意见。

加州州立大学长滩分校国际培训项目主任 Heidi Zhang、上外对外合作交流处副处长王征、英语学院院长助理王欣、外事秘书万小磊、国际教育学院院长助理田小勇等也参加了会谈。

(对外合作交流处)

刘延东：高校要围绕“四个全面”布局 全面提升创新能力

中共中央政治局委员、国务院副总理刘延东出席教育部直属高校工作咨询委员会第 25 次会议时强调，高校要围绕“四个全面”战略布局，认真贯彻党中央、国务院决策部署，增强责任感和紧迫感，把全面提升创新能力摆在高等教育综合改革的核心位置，为实施创新驱动发展战略和建设创新型国家贡献力量。

刘延东强调，创新能力是一个国家和民族核心竞争力的重要标志。适应经济发展新常态、应对激烈国际竞争、建设高等教育强国，迫切需要高校全面提升创新能力。要贯彻党的教育方针，坚持立德树人，改进教学内容和方法，提升教师水平，把创新创业教育融入人才培养全过程。加强基础科学和前沿技术研究，支撑国家、行业 and 区域创新体系建设，推进协同创新，鼓励学科交叉融合，畅通成果转化渠道，打造专业化高端智库，促进创新主体优势

互补和资源优化配置。推进简政放权、放管结合、优化服务，加强高校内部治理，改革评价机制，完善人事和分配制度。主动融入全球创新创造，加强中外人文交流，增强高等教育国际竞争力。加强中国特色哲学社会科学学术话语体系建设，推进优秀传统文化传承发展，为创新厚植文化土壤。高校要主动作为、落实责任，切实承担起引领和服务创新战略的历史使命。

（新华网）

科研项目进展

我校 10 项课题获 2015 年国家社科基金项目立项

根据全国哲学社会科学规划办公室“关于 2015 年国家社科基金年度项目和青年项目立项名单的公示”，我校共有 10 项课题获准立项。其中，重点项目 1 项，一般项目 7 项，青年项目 2 项；这是我校继 2014 年第二次获得重点项目立项。以学科门类分类，语言学 3 项，国际问题研究 3 项，外国文学 2 项，政治学 1 项，新闻学与传播学 1 项。具体名单如下（按全国哲社办公示名单排序）。

负责人	项目名称	项目类别	所在学科
虞建华	美国历史“非常”事件的小说再现与意识形态批判研究	重点项目	外国文学
张磊	监管权纵向配置与食品安全协同治理机制研究	一般项目	政治学
李意	丝绸之路人文外交背景下的中阿智库合作研究	一般项目	国际问题研究
毕洪业	乌克兰危机冲击下的俄罗斯与欧洲关系及中国的应对研究	一般项目	国际问题研究
杨劲	现当代德语文学中的书信沟通范式研究	一般项目	外国文学
于漫	国际比较视野下我国西班牙语课程标准研究	一般项目	语言学
赵冠芳	文本声音构建与 EFL 学术写作能力发展研究	一般项目	语言学
邓惟佳	网络社会国家认同形成机制及其危机预警与应对研究	一般项目	新闻学与传播学
李蕊	G20 宏观经济政策国际协调的功能与中国角色研究	青年项目	国际问题研究
曹羽菲	国际比较视野下面向拉美地区的语言传播战略研究	青年项目	语言学

（科研处）

我校 4 项课题获 2015 年度上海市人民政府决策咨询研究重点课题立项

接上海市人民政府发展研究中心通知，根据市政府主要领导对面向未来 30 年的上海发展战略研究工作的指示精神，经研究和组织专家会议，决定委托我校王弋璇等老师承接相关研究课题。要求在今年年底前完成研究工作，并提交研究成果报告。具体课题名单如下：

序号	课题名称	负责人	课题批准号
1	2050 年的纽约规划研究	王弋璇	2015—A—47
2	2036 年的伦敦规划研究	万小磊	2015—A—48
3	2025 年的东京都长期发展规划研究	毛文伟	2015—A—49
4	2030 年巴黎大区指导性规划及大巴黎规划研究	肖云上	2015—A—50

(科研处)

我校 1 项课题获 2015 年国家社科基金重大项目立项

根据全国哲学社会科学规划办公室“2015 年度国家社科基金重大项目（第一批）立项名单公示”，我校范徵老师的课题“中国企业走出去跨文化大数据平台建设”获准立项。该课题是一个较新的研究领域，研究者拟在已有研究工作的基础上，针对中国企业“走出去”跨文化的实际问题与困难，从跨文化的理论、信息动态集成、多语言机器翻译、智能主动服务四方面进行研究，构建中国企业“走出去”跨文化大数据平台。

这是我校继 2014 年之后再度获得国家社科基金重大项目立项。

(科研处)

我校 11 项课题获 2015 年度教育部人文社会科学研究项目立项

根据教育部社科司关于 2015 年度教育部人文社会科学研究一般项目评审结果的公示，我校共有 11 项课题获准立项。其中，规划基金项目 2 项，青年基金项目 9 项；以学科门类分类，语言学 5 项，外国文学 4 项，统计学 1 项，交叉学科 1 项。具体名单如下：

学科门类	项目名称	项目类别	申请人
语言学	中国新时期小说英语世界译介效果研究	规划基金项目	鲍晓英
语言学	语言动态观下语法和修辞界面的同形结构研究	规划基金项目	吴春相
语言学	汉语方言反身形式“聚合”的类型学研究	青年基金项目	吴建明
语言学	基于使用的转喻变异统计建模及可视化研究	青年基金项目	张炜炜
语言学	外国学生的汉语反身代词句法及接口知识研究	青年基金项目	曾 莉
外国文学	十七世纪英国喜剧与国民性研究	青年基金项目	刘思远

外国文学	加拿大文化视阈下的艾丽丝·门罗短篇小说研究	青年基金项目	周 怡
外国文学	20 世纪以来的阿拉伯现代文学离散写作研究	青年基金项目	陆怡玮
外国文学	两战之间英美现代主义作家的战争想象研究	青年基金项目	程汇涓
统计学	分位数回归理论在带有复杂风险因素的动态风险度量中的应用	青年基金项目	刘晓倩
交叉学科/ 综合研究	语言生活与城市社区发展的人类学研究	青年基金项目	余 华

(科研处)

我校 3 项课题获 2015 年上海市教育科学研究项目立项

经专家评选、市教育科学规划领导小组审定，我校共有 3 项课题获得 2015 年度上海市教育科学研究项目立项。立项情况如下：

项目名称	项目类别	负责人
当代德国教育改革研究：高等教育与职业教育	决策咨询	姜 锋
提升“中国声音”和“上海声音”——新型高校智库的社会影响力评估	重 点	吴 瑛
上海高校财政资金支持的科研项目管理政策改进研究	重 点	朱云欢

(科研处)

保卫武装处两项课题通过中国高教学会保卫学专业委员会

结题验收并被评为全国优秀课题

8 月 12 日-15 日，中国高等教育学会保卫学专业委员会 2013-2015 年度立项课题结题验收暨学术工作会议在甘肃省张掖市河西学院举行。我校保卫武装处龚凡、汪丽、薛慧明及新闻学院向丽华四位老师与会并进行了课题结项答辩。

在汇报和答辩环节后，专家组对各项课题进行了结题评审。经与会专家审议，上外承担的全国重点课题《教育国际化视野下的高校稳定问题研究》(课题组校内成员：李月松、龚凡、汪丽)获得评审通过，并以总分排名第一的优异成绩获评全国重点优秀课题；由龚凡担任组长的全国一般课题《论宗教对高校稳定的影响与作用》(课题组成员：龚凡、薛慧明、向丽华、郝振)顺利通过评审，这是十五个全国一般课题中唯一获得优秀的项目。这在上海高校保卫工作历史上尚属首次。

上外保卫处在实际工作中树立问题意识，以问题为导向，进行课题研究。自课题启动以来，保卫处多方组织协调，整合资源，成立课题组，开展调查研究并多次组织专家论证指导，充分发挥团队合作精神，建立了跨部门、跨校、跨省市合作研究模式并取得良好效果。

随着我国高等教育国际化的不断进展, 人流、物流、资金流、信息流也随之不断增加, 办学主体更加多元化, 这无疑扩展了高校安全保卫工作的业务范围, 也给保卫工作增加了新的难度, 带来新的挑战。

如何在当前经济全球化、高等教育国际化、文化多元化的背景下, 结合我校国际化办学特点, 做好高校安全稳定工作, 这是一个全新的系统性的研究课题。近年来, 在中国高教学会保卫专业委员会的指导下, 高校保卫工作更加注重理论与实践相结合, 注重工作中具体问题的研究, 并将研究结果转化为实践指导, 使高校保卫工作走出传统窠臼, 实现思维转变、工作创新的新模式。

(保卫武装处)

外教社 2 项目入选新闻改革发展项目库, 1 项目获文化产业 发展专项资金资助

今年 4 月, 国家新闻出版广电总局公布了新闻出版改革发展项目库 2015 年度项目入库项目, 上海外语教育出版社《出版、科研、教育互动发展: 我国高校出版社发展模式理论与实践》和《中国外语数字出版一站式资源服务平台: 构建与应用研究》2 个项目入选。《中国外语数字出版一站式资源服务平台》作为重点项目推荐申请 2015 中央文化产业发展专项资金。

7 月 13 日, 2015 年度文化产业发展专项资金拟支持项目在财政部官方网站公示。经合规性审核、前置性审核和专家评审, 《中国外语数字出版一站式资源服务平台》成功入选。该项目也是外教社深入创建全国第二批数字出版转型示范单位工作的重要组成部分。

新闻出版改革发展项目库于 2010 年启动建设, 是新闻出版业加快深化改革的重大举措。该项目库建设以推动新闻出版重点领域的重大技术突破、产业集聚, 推动高新技术实现产业化为目标, 促进新闻出版业大发展大繁荣。

文化产业发展专项资金创始于 2008 年, 是紧紧围绕国家文化改革发展战略和规划, 加快推动文化产业成为国民经济支柱性产业, 带动国民经济发展方式转变和结构调整重要举措。

外教社入库、获资助项目简介:

《中国外语数字出版一站式资源服务平台》立足于外教社的外语专业特色优势, 依托于多年积累的优质内容与用户资源, 创新出版形态和商业模式, 支持与推动中国外语教育改革, 以此为契机促进出版业与数字教育产业的融合发展, 打造集数字课程运营、在线互动教学、优质教学服务为一体的外语数字出版一站式资源服务平台。同时, 以平台的研发与运营为抓手, 促进外教社的各项业务发展, 带动外教社从传统内容提供商向教育服务提供商转型。外教社专注于中国外语教育事业的发展, 积累了丰富的出版经验和海量的内容资源。同时, 外教社还在语音评测技术、作文自动批阅技术等数字教育前沿性技术方面取得突破。通过该项目, 外教社将进一步提升已出版内容的使用效率, 充分发挥既有技术优势, 理顺出版社、学校、教师、学生等各方之间的互动关系, 产学研有效互动, 形成有序、良性循环的外语教育出版与服务产业链。该项目初期成果中国外语教学网 (www.flchina.cn) 将于 2015 年 9 月正式上线。

《出版、科研、教育互动发展: 我国高校出版社发展模式理论与实践》项目以新一轮改革背景下我国高校出版社发展模式为研究目标, 分析我国高校出版社发展特点和自身优势, 以外教社践行出版、科研、教育互动发展构想为实践基础, 明确提出“出版、科研、教育互动发展战略”, 阐明三者间的互动关系, 即努力抓好出版主业, 为教学科研服务,

以科研支撑出版、繁荣出版，以教育带动出版、支持和促进出版业的发展，使之成为较为科学、合理、具有指导意义的理论体系。项目将通过外教社在品牌建设、产品研发制作、市场开拓和管理模式改革创新等出版业务中落实出版、科研、教育互动发展构想的实践，检验“出版、科研、教育互动发展战略”理论体系的科学性和合理性，根据业务实践中发现的问题，不断完善该理论体系，使之成为一个良性循环的产业链，进而形成适合我国高校出版社发展的可推广的模式。

（外教社）

学术成果荣誉

《中国职业技术教育》刊登我校教师关于培养新型职业农民的国（境）外经验系列文章

新型职业农民教育培养是中国建设新型农业生产经营体系的战略选择和重点工程，是中国促进城乡统筹、社会和谐发展的重大制度创新，是中国转变农业发展方式的有效途径，更是中国特色农民发展道路的现实选择。2014 年，习近平总书记就加快职业教育发展作出重要指示，强调要着力提高人才培养质量，弘扬劳动光荣、技能宝贵、创造伟大的时代风尚，营造“人人皆可成才、人人尽展其才”的良好环境，努力培养数以亿计的高素质劳动者和技术技能人才，为实现“两个一百年”奋斗目标和中华民族伟大复兴的中国梦提供坚实保障。纵观世界发达国家的发展历程，许多国家在实现农业现代化的历程中都非常重视依靠教育加快培育职业农民，并在实践中取得了一定成就，相关经验值得我国汲取和借鉴。

在这一背景之下，我校充分发挥多语种优势，积极参与国家社科基金教育学“十二五”规划重点课题“新型职业农民教育培养重大问题研究”子课题——“新型职业农民教育培养的国际比较”研究工作，取得了丰硕成果。近期，德语系苗晓丹撰写的《德国农业教育体系概况》、法语系肖云上、薛晟撰写的《法国农业教育体系概况》、东方语学院李春虎撰写的《韩国农业教育体系研究概况》、西方语学院陈琰璟撰写的《荷兰农业教育体系研究概况》、日本文化经济学院张建撰写的《日本农业教育体系研究概况》、俄语系梅颖、那传林撰写的《乌克兰农业教育体系研究概要》、东方语学院杨阳撰写的《以色列农业教育概况》、英语学院查明建、高健、李冠杰撰写的《现代职业农民培养的英国经验》刊登在教育部主管的《中国职业技术教育》二〇一五年第十期上，这充分展现了我校对接国家重大需求、解决重大现实问题的能力，也为进一步推进我校区域国别研究奠定了良好基础。

（科研处）

语言研究院 2013 届硕士研究生在 SCI 期刊发表论文

2015 年 6 月 30 日，国际学术期刊 PLoS ONE（影响因子 3.23/2014 年）刊登了语言研究院外国语言学及应用语言学 2010 级研究生杨洋作为第一作者发表的 SCI 论文，题为 Semantic Processing Persists despite Anomalous Syntactic Category: ERP Evidence from Chinese Passive Sentences。该文采用神经语言学脑电范式的经典设计，考察了汉语被字句句法、语义单违例及双违例句相对于正确句的加工进程。结果表明与基于德语被动句的结果相反，句法范畴加工不一定先于语义加工，进一步支持了前人基于汉语其它句型的发现。

该研究基于杨洋 2013 年完成的硕士论文，也是与北京大学心理系合作的成果之一。杨洋的硕士论文导师是吴芙芸副研究员。

（语言研究院）

语言研究院张炜炜博士发表今年第二篇 SSCI 期刊论文

近期，国际认知语言学界权威学术期刊 Review of Cognitive Linguistics（《认知语

言学评论》) 第 13 卷第 1 期刊登了语言研究院张炜炜博士作为第一作者和通讯作者的论文 Cross-linguistic variation in metonymies for PERSON: A Chinese-English contrastive study (DOI: 10.1075/rcl.13.1.09zha), 共 36 页。该研究从英汉对比的角度, 对可转指“人类”范畴的英汉词汇进行了泛时性定量分析, 揭示了概念转喻变异中文化、社会因素的重要性, 并对“一义多形 (onomasiological)”视角下的转喻研究有所启发。张炜炜博士毕业于比利时鲁汶大学, 师从著名认知语言学家 Dirk Geeraerts 教授、语料库语言学家 Dirk Speelman 教授。她的研究方向是认知语言学、社会语言学、语料库语言学, 擅长用定量方法探究语言与社会、认知之间的关系。这是她今年发表的第二篇 SSCI 论文。

Review of Cognitive Linguistics 由荷兰 John Benjamins 出版社出版, 前身为 Annual Review of Cognitive Linguistics, 目前一年两期, 收录于 SSCI, A&HCI 等索引资料库。

(语言研究院、中国外语战略研究中心)

我校语言研究院青年教师发表 SSCI 期刊论文

近期, 人文社会科学跨学科研究权威 SSCI 期刊 International Journal of Heritage Studies (《国际遗产研究》) 刊登了语言研究院余华博士的论文 “A vernacular way of ‘safeguarding’ intangible heritage: the fall and rise of rituals in Gouliang Miao Village” (DOI: 10.1080/13527258.2015.1048813), 共 20 页。余华博士的论文从中国传统语言和语言思维的视角来重新思考非物质文化遗产, 通过三个月的民族志田野调查, 呈现了对礼的话语的历史追溯及其表征在人们日常生活中的叙述, 用传统中国语言提供的哲学视角来解读苗族村落中礼文化的意义变迁, 提出对世界非物质文化遗产保护概念及其内涵的反思, 提出应该尊重本地文化和本土语言对自己遗产的理解、阐释与保护方式, 尊重文化和遗产多样性, 而非通过专家和权威的话语来命名、发现和保护当地的遗产, 更非用西方理性框架下对非遗的定义来对世界文化遗产进行单一价值的评判与筛选。余华博士在语言研究院开设质性研究方法与批判话语分析两门课程, 致力于以问题为导向的语言、文化与社会的交叉学科研究。

International Journal of Heritage Studies (IJHS) 是人文社会科学跨学科研究类 SSCI 权威期刊, 2014 年的影响因子为 0.721, 由 Taylor & Francis Group 的 Routledge 出版社出版。

(语言研究院、中国外语战略研究中心)

我校 3 项成果荣获市第 11 届教育科学研究成果奖

根据《上海市教育委员会关于开展上海市第十一届教育科学研究成果奖评选活动的通知》(沪教委科(2014)15 号)的精神, 经各区县、各高校推荐, 专家评选, 市教育科学规划领导小组审定, 共评出 150 项获奖成果, 日前已公示结束。

我校有 3 项成果获奖, 王雪梅撰写的《我国外语学科研究生学术能力发展: 问题与对策》和束定芳撰写的《中国外语战略研究》分别荣获二等奖, 沈骑撰写的《当代东亚外语教育政策发展研究》荣获三等奖。

上海市教育科学研究成果奖是上海市教委组织开展的科研成果评奖活动, 每四年评选一次, 着重评选对教育决策有重大影响的政策性成果, 对教育教学有积极作用的实践成果, 理论与实践结合效果卓著的研究成果。

(科研处)

联合国副秘书长加亚克感谢我校翻译《联合国概况》

2015 年 9 月 1 日联合国纽约总部 9 月 1 日发表媒体通报表示，联合国传播和新闻事务部于当天发布了联合国旗舰性出版物《联合国概况》的中文版。这是时隔 29 年后，联合国第一次发行该书的中文版。《概况》一书的正式出版之时，正值潘基文秘书长即将启程前往北京参加第二次世界大战结束 70 周年的纪念活动之际。联合国希望新版《概况》的发布能够为全球超过 10 亿的中文读者提供一个了解该组织及其全球工作的机会。

秘书长发言人杜加里克 1 日在纽约联合国总部午间例行记者会上宣布了《联合国概况》中文版正式发布的消息。他表示，这对于能阅读中文的人来说，非常有益。

联合国主管传播和新闻事务部的副秘书长加亚克 (Cristina Gallach) 对《联合国概况》中文版的发布表示欢迎。她表示，提倡多语言性是联合国的优先工作。联合国正在不断寻求提高该组织吸引尽可能广泛的观众和听众的能力，包括通过与世界各地的学术机构建立伙伴关系，以增加公众对联合国工作的参与。

《联合国概况》自 1947 年出版发行以来，为人们了解联合国及其相关机构提供了重要途径。该手册为公众综合呈现了联合国在国际和平与安全、经济及社会发展、人权、人道主义行动和国际法方面的工作情况，并简要介绍了联合国的会员国状况、组织结构、维持和平行动现状及其历史背景。该书上一次发布中文版是在 1986 年。

联合国在 1 日的通报中表示，由联合国新闻撰写并出版的《联合国概况》，其中文版的翻译工作在中国上海外国语大学高级翻译学院的师生们的通力协助下完成，而印刷工作则得到了联合国大会事务和会议管理部的大力支持。

副秘书长加亚克表示，上海外国语大学的工作有助于将联合国及其主要活动，以及联合国成立 70 周年的故事带给中国读者，为联合国做出了杰出的贡献。她对此表示由衷的感谢。她同时也对中国为该手册的初始印刷并在包括中国各地图书馆在内的发行提供财政支持表示感谢。

通报表示，联合国新闻部将根据需求印制《概况》的纸质书籍，并将进一步以电子书的方式在网上发行。此外，公众还可从联合国网站上免费下载该书的电子版 (PDF)。

(联合国纽约总部)

学科人才建设

潘煜教授、高雪松教授被授予 2015 年度上海高校“东方学者”称号

2015 年 6 月 5 日在上海第二工业大学举办了 2015 年度上海高校“东方学者”的颁证仪式。由我校推荐上报的潘煜教授被授予“上海高校特聘教授（东方学者）”称号，高雪松教授被授予“上海高校讲座教授（东方学者）”称号。截止目前我校共有“东方学者”5 人，其中英语学院耶鲁安（Jeroen Maarten van de Weijer）教授、语言研究院诸葛漫（Ghil`ad Zuckermann）教授、新闻传播学院王敏娟教授分别于 2009、2010、2013 年度获聘为上海高校特聘教授（东方学者），2015 年度潘煜教授和高雪松教授的获聘是我校高层次人才项目获得的又一突破。

潘煜教授受聘于我校国际工商管理学院，他在法国雷恩第一大学管理学院获得博士学位，曾任北京邮电大学经济管理学院教授、博导、副院长，2012-2014 年在美国宾夕法尼亚大学从事神经管理学的博士后研究。

高雪松教授受聘于我校语言研究院，他在香港大学教育学院获得博士学位，曾任香港教育学院文学院助理教授、香港应用语言学学会主席（2012-2014）、SSCI 期刊 Asia Pacific Education Researcher 副主编、SSCI 期刊 Asia Pacific Education Researcher, Journal of Language Identity and Education 编辑委员会成员，现任香港大学教育学院副教授、博士生导师、SSCI 期刊 System: An International Journal of Applied Linguistics and Educational Technology 共同主编。

上海高校“东方学者”岗位计划于 2007 年底正式启动，主要资助从海外引进、在上海高校从事学科建设的高水平学科带头人及其团队。“东方学者”的申请条件包括国外应聘者或海外留学归国者一般应担任国外高水平大学助理教授（Assistant Professor）以上职位（含助理教授）或其他相应职位；在科学研究方面取得国内外同行公认的重要成就；对本学科建设具有创新性构想和战略性思考，具有带领本学科在其前沿领域赶超或保持国际先进水平的能力；具有较强的团结协作、拼搏奉献精神和相应的组织、管理、领导能力，善于培养青年人才，注重学术梯队建设，能带领一支创新团队协同攻关等。

（人事处）

我校三位老师入选“2015 年上海市浦江人才计划”

2015 年上海市浦江人才计划资助名单近日揭晓，我校共有 3 位老师入选此项计划，各获得 10 万元的项目资助，具体名单如下：

项目编号	项目承担人	性别	所在院系
15PJC081	鲍晓英	女	继续教育学院
15PJC082	傅 玉	女	英语学院
15PJC083	王联合	男	国际关系与公共事务学院

上海市浦江人才计划简称“浦江计划”，由上海市人事局和市科委针对海外优秀留学人员联合设立，目的是进一步贯彻中共中央、国务院《关于进一步加强人才工作的决定》，全面实施“科教兴市”主战略，落实《上海实施人才强市战略行动纲要》，加快集聚优秀海归人才，进一步优化科技创新和自主创业的环境。
(人事处)

我校张海斌教授当选上海市宪法研究会副会长

6 月 27 日，上海市法学会宪法研究会换届暨“依宪治国与人大制度建设”学术研讨会在华东政法大学举行。上海市法学会专职副会长施基雄出席会议并致辞。来自复旦大学、上海交通大学、华东政法大学、上海财经大学、上海外国语大学、上海师范大学、上海外贸大学、上海政法学院等十余所高校及上海社科院、市区两级人大常委会、各司法机构、律师界等领域的专家学者 80 多人出席会议并参加了研讨。

会上，上海市法学会研究部副主任张志军宣读了《关于同意宪法研究会换届的批复》。经选举，会议产生了新一届宪法研究会会长、副会长、常务理事、理事，并聘任了研究会顾问。中国宪法学研究会副会长、华东政法大学教授童之伟当选为研究会会长。我校法学院常务副院长张海斌当选为研究会副会长，并在研讨会上做了《依宪治国的宪法学检思》的专题报告。
(法学院)

赵蓉晖教授当选中国语言政策与语言规划研究会副会长

历经近三年的筹备，中国语言政策与语言规划研究会于 6 月 28 日在北京宣告成立。该学会为下属中国语言学会的二级学会，旨在推动语言政策研究和学科发展，提升该领域的研究水平和学术声望，加强语言学的学科交叉趋势和服务国家发展的社会功能。首届会长由著名学者李宇明教授担任，我校赵蓉晖教授当选副会长，束定芳教授、沈骑教授当选学会理事，上海外国语大学成为学会创始理事单位。

(语言研究院、中国外语战略研究中心)

上外束定芳教授当选国际认知语言学研究会 (ICLA) 常务理

事

第 13 届国际认知语言学大会 (ICLC 13) 2015 年 7 月 21 日-26 日在英国 Northumbria 大学举行。来自世界各地 600 余位代表参加了此次会议。会议选举了新一届国际认知语言学研究会常务理事会 (ICLA governing board)。常务理事会由 6 人组成：会长、秘书长、3 位常务理事、1 位青年学者代表。上海外国语大学束定芳教授当选为国际认知语言学研究会常务理事。这也是中国学者首次被选为该研究会常务理事会成员。

(《外国语》编辑部)

学术会议交流

全国法语研究生教学研讨会和研究生论坛召开

5 月 15 日-16 日, 由上海市学位委员会和上海外国语大学主办, (中国) 法语教学研究会协办的第二届全国法语研究生教学研讨会暨 2015 年上海“全球化视角下的法语语言文化及中法关系”研究生学术论坛、第九届全国法语专业硕士生论坛、第二届全国法语专业博士生论坛在我校虹口校区英伦厅成功召开, 来自上海外国语大学、复旦大学、北京外国语大学、西安外国语大学、广东外语外贸大学、华东师范大学、浙江大学、厦门大学等十六所高校的法语硕博点负责人、导师和学生共计约 70 名代表出席了会议。

会议首先由我校法语系主任、研讨会和研究生论坛的倡导者和主要创设者肖云上教授致开幕辞, 他首先对往届研讨会和研究生论坛进行了回顾, 然后与全体与会代表就“法语研究生的培养现状与课程设置”与“研究生科研能力的培养”两大议题展开广泛而深入的探讨。教育部高校外指委主任委员、中国法语教学研究会会长、上海外国语大学校长曹德明教授参加了下午的讨论。

继研讨会之后, 5 月 16 日, 学生代表开展了论文交流。我校研究生部主任汪小玲教授、法语系主任肖云上教授先后讲话, 我校陈琴、北外刘宇宁分别代表硕士生和博士生致辞。

本次论坛共收到近 30 篇参赛论文, 18 篇论文入围, 经过两天的研讨和论文交流、专家点评和评议, 12 名研究生分别获得一等、二等和三等奖(名单附后)。在闭幕式上, 曹德明校长做了总结发言, 他高度评价此次论坛获得的丰硕成果, 并鼓励所有与会的硕士、博士研究生继续努力, 在今后的学术道路上拓展视野, 走得更远。我校法语系副主任陈伟教授和钱培鑫教授公布了获奖名单, 曹德明校长和肖云上教授分别为博士、硕士获奖者颁发证书和奖品。

全国法语专业研究生论坛自 2006 年创办以来, 极大促进了国内各高校法语硕士、博士生的学术交流, 是一年一度的研究生“盛会”。
(法语系)

高翻学院与上海电影译制厂联合承办“影视译制进高校”研讨会

2015 年 6 月 14 日上午, 我校高级翻译学院与上海电影译制厂在虹口校区第二报告厅联合承办了“影视译制进高校”研讨会, 为同学们提供了和影视译制专家面对面交流的机会。

此次“影视译制进高校”研讨会是文化部与新闻出版广电总局联合主办的“2015 中外影视译制合作高级研修班”的重要组成部分。张爱玲院长担任本次活动的主持人, 来自美国、日本、韩国、印尼、台湾等国家(地区)的影视译制配音人才和配音导演以及上海电影节志愿者、影译网译制人员、高翻学院师生共 80 余人参加了本次研讨会。

我校中东研究所的包澄章博士首先介绍了中东地区的译制片播出概况和当地观众对于译制片的需求, 并提出了促进译制片在中东地区传播的建议。相较于传统文化, 中东地区观众对中国当今社会的电视剧电影更感兴趣, 影视作品翻译成阿拉伯语时要特别注意尊重当地的文化及风俗习惯。中国台湾的石班瑜教授曾为 300 多部影视剧配音, 特别讲述了为周星驰

电影配音的趣事，演讲结尾还演唱了电影插曲，博得满堂彩。韩国成均馆大学的金顺姬教授主要谈了中韩翻译时要注意两种语言的区别，比如称谓和语序的不同。

美国导演及配音演员迈克尔·别克斯曾翻译电视剧《京华烟云》的剧本，他和大家分享了在该剧拍摄初期的故事。他强调剧本翻译不是字对字翻译，而要根据意思来翻译。美国迪迪奥制作公司配音总监、作家克里斯托弗·博伊斯回忆了自己九岁时观看译制片的故事，强调了字幕翻译的重要性，并建议在翻译时建立重点名称词汇表以减少翻译疏漏。中译语通科技有限公司总监白晓光现场演示了配音软件的操作流程。

问答环节中，同学们向专家咨询了感兴趣的问题，得到了耐心解答。部分专家也分享了自己的感受，并对翻译专业的同学寄予厚望。我院会议口译专业二年级的三名同学为本次会议提供了出色的同声传译服务。
(高翻学院)

“在线学习、慕课与开放教育”国际研讨会在我校召开

2015 年 6 月 16 日，“在线学习、慕课与开放教育”国际研讨会在我校虹口校区会议中心第二报告厅隆重召开。会议由研究生部和新闻传播学院联合主办。副校长冯庆华教授，美国印第安纳大学 Curt Bonk 博士，“LumenLearning”机构创始人之一 David Wiley 博士，佛罗里达州立大学 Vanessa Dennen 博士，美国韦恩州立大学张珂博士，香港大学负责慕课开发与设计工作的程景利博士，上海外语音像出版社社长陈坚林教授，我校国际教育学院郑新民教授、对外合作交流处处长张红玲教授、新闻传播学院院长郭可教授、研究生部主任汪小玲教授、新闻传播学院院长助理金慧副教授等出席了本次研讨会。来自华东师范大学、华南师范大学、北京理工大学、东华大学等高校的教育技术学专家及我校的教师代表、研究生代表等 100 余人参加了此次研讨会。会议开幕式及后续各研讨环节分别由汪小玲教授、郭可教授、张红玲教授、陈坚林教授和郑新民教授主持。

副校长冯庆华教授出席开幕式并做了热情洋溢的讲话。他对前来参加“在线学习、慕课与开放教育”国际研讨会的国内外专家学者表示热烈欢迎，并介绍了我校人才培养目标定位、教育技术学专业发展以及慕课建设初步成效。我校于 2014 年 11 月与英国慕课平台 FutureLearn 签署了合作共建协议，正式成为 FutureLearn 在大中华区开展合作的第三所高校，将充分发挥多语言和跨文化研究领域的优势，将更加优质的课程提供给世界各地的学习者，也让中国学生有机会获取全球多样化的在线学习资源。冯庆华副校长非常期待与会者能够在本次研讨会中展开富有建设性和成效性的讨论和互动。

随后，本次研讨会在 Curt Bonk 博士的破冰活动中热烈展开。在与会师生畅谈了他们对于慕课的了解和疑惑后，“LumenLearning”机构创始人之一 David Wiley 博士以“开放教育：变革中的高等教育”为主题进行了演讲。David Wiley 博士从美国教育的现实情况出发，谈及美国近年来课本费用的升高，导致部分学生因为支付不起课本费用而减少课程的学习。David Wiley 博士认为教育资源的昂贵价格导致很多人无法享有高质量的教育，而慕课正是解决这一问题的有效方式之一。慕课或大规模在线开放课程有两层内容，首先是内容的免费，其次是要有版权的许可。换句话说，任何标有“开放”的材料，都应该是所有用户都可以保有 (Retain)、使用 (Reuse)、修改 (Revise)、整合 (Remix) 和分享 (Redistribute) (即 5R) 的材料。当教学资源开放时，社会创新成本降低，教学质量提高，所有人都可以受益。

美国印第安纳大学 Curt Bonk 博士以“慕课和开放教育：创造、挑战、负责人”为主题进行了演讲。Curt Bonk 博士谈到了慕课和开放教育已有的创造、面临的挑战以及教育工作者角色应有的变化。他认为，近年来教育技术创新发展迅猛，虽然教育领域的各方面都有新技术的支持，但是，“技术进步如何惠及更大群体”的问题却并没有得到解决。慕课对于教

学法提出了全新的要求,老师不再是单向授课,而是引导学生学习。学生不再纯粹依赖老师,学习有了更高的灵活度和自主性。同时,Curt Bonk 博士也谈及慕课面临着的新的挑战,诸如:当前没有一个统一的慕课目录、慕课的学习效果难以评估、获取慕课的技术限制(包含硬件和软件)、使用者选择课程类别的差别(年龄、性别因素)、慕课评估和资质认证问题、残疾人无法使用开放平台、政治和战争原因导致开放平台暂时或者永久不可获得的制约问题等等。在当天的研讨会,Curt Bonk 博士还进一步阐释了 R2D2 (Reading, Doing, Reflecting, Displaying) 和 TEC-VARIETY (在线学习:动机与激励)这两种引导学生方法,将重点放在了复习和带动学生积极性上,主要讲解了学生的动机因素以及如何增加慕课课堂互动等。

美国韦恩州立大学张珂博士主要就“中国慕课数据开发研究与社交媒体”话题发表了演讲,她发现慕课在中国发展面临的挑战是现在大多慕课语言都是英文,文化障碍以及很多外国平台在中国无法使用。佛罗里达州立大学 Vanessa Dennen 博士主要谈及了“慕课课程的设计及徽章奖励”。Vanessa Dennen 博士说到,在美国的教育中,徽章被用来正式的认可一个课程的完成。授予徽章可以帮助他们保持学习的动力,帮助教育者更好地跟踪、监督学习者学习进度。在网络学习中,教育者可以用徽章来认可一项活动或一个成就。学习者可以收集并向他人展示虚拟的视觉徽章。这种小小的激励被证明在带动学生积极性方面可以起到很大作用。

在本次研讨会中,四位外籍专家和与会的其他专家及师生代表就慕课对高等教育的变革、建立全球通用的统一慕课标准、如何增加在线课程的互动等话题进行了非常热烈的交流与探讨。整场研讨会气氛热烈、互动积极,四位教授对于慕课教育最新前沿信息的精彩演讲和严谨的学术态度给与会者留下了十分深刻的印象,研讨会在阵阵掌声中画上了圆满的句号。

(研究生部、新闻传播学院)

我校教授应邀参加“世界和平论坛”并主持小组讨论

6月27-28日,以“同舟共济:理解、协商、互助”为主题的第四届“世界和平论坛”在清华大学举行。该论坛创建于2012年,是中国第一个高级别非官方国际安全论坛。

国家副主席李源潮出席并发表题为《共同构建人类和平安全命运共同体》的主旨讲话。外交部长王毅在当天的午餐会上发表演讲。印尼前总统苏西洛、澳大利亚前总理陆克文、法国前总理德维尔潘、美国前任国家安全顾问斯蒂芬·哈德利等前政要以及全球知名智库学者出席了开幕式。

我校国际关系与公共事务学院院长郭树勇教授应邀出席论坛,并主持了“东南亚冲突与安全合作”的小组讨论。该小组的讨论人分别是印尼驻华特命全权大使 Rahardjo Soengeng、马来西亚前首相署部长 Koh Tsu Koon、南洋理工大学拉惹勒南国际研究学院杰出研究员 Desker Barry 大使、柬埔寨合作与和平研究所创始人 Norodom Sirivudh 亲王以及中国国际问题研究院阮宗泽副院长。

在郭树勇教授的主持下,五位发言人各抒己见,围绕东南亚安全、南中国海问题、东盟方式、中国与东南亚关系、中美较量、国际法治等问题展开了坦诚的讨论,并与其他与会学者进行了热烈的互动。

(国际关系与公共事务学院)

汉语国际教育人才培养与中国文化传播国际学术研讨会在我校召开

2015 年 7 月 4 日，汉语国际教育人才培养与中国文化传播国际学术研讨会在我校图书馆 606 报告厅隆重举行。校长曹德明教授出席了研讨会并在开幕式上致辞。来自美国、日本、新加坡、西班牙、澳大利亚、马来西亚等国高校和上海多所高校的近 80 名专家出席了本次研讨会。

日本大阪大学的古川裕教授、新加坡南洋理工大学的吴英成教授、中山大学的周小兵教授、华东师范大学的张建民教授、美国加州州立大学长滩分校谢天蔚教授和我校国际文化交流学院张艳莉教授作了大会主题发言。

上午第一场讨论由张建民教授主持，吴英成教授就当前热点“一带一路”探讨了汉语国际教育可持续发展新战略的问题，“外国人学习汉语主要是爱 RMB”，幽默而风趣地道出了外国人学习汉语的动机问题，其强调汉语国际教育应配合国家政策推进。来自日本大阪大学的古川裕教授对日本学生学汉语的动机进行考察研究，系统地回答了“日本学生为什么学汉语”这一问题。中山大学周小兵教授对国际汉语教材研发与培训基地做出了比较详细的介绍，提出了诸如多媒体教材少、自学教材少等具有建设性意义的问题。

上午第二场讨论由周小兵教授主持，张建民教授对汉语国际教育硕士学位的课程改革提出了一些具有开创意义的建议。美国加州州立大学长滩分校的谢天蔚教授就“中文教学新常态的挑战”这一问题，强调教师应不断自我更新，向“digital natives”学习，按照学生的需要和教学的标准对教学进行调整。最后，东道主张艳莉教授对我校汉语国际教育专业硕士的招生、培养和当前的问题作了总结，并邀请与会专家共同出谋划策。

下午大会交流发言中，第一部分由复旦大学吴中伟教授主持，周岐、高小平、崔彦、于月明、艾瑞喜、张红玲这些国内外的专家从西班牙、澳大利亚、马来西亚、美国等多国别阐述了汉语教学的状况；第二部分由谢天蔚教授主持，任海波、柳岳梅、刘芳、付明非、李杉这些一线老师从文化、汉语语言要素等各个方面讨论了汉语教学。下午的交流发言内容丰富，引人深思。

最后，各位专家教授对一系列专业问题进行了热烈的讨论。老师们就之前专家的报告各抒己见，讨论气氛热烈。下午 5 点，研讨会顺利闭幕，与会代表纷纷表示期待再次相聚于我校。

(国际文化交流学院)

我校国际关系与公共事务学院举行英文期刊建设座谈会

8 月 11 日，我校国际关系与公共事务学院举行英文期刊建设座谈会，邀请外交学院院长秦亚青教授、南开大学国际问题研究院院长张睿壮教授以及上海人民出版社世界政治与经济编辑中心潘丹榕主任提出指导意见。上海外国语大学副校长杨力教授、科研处处长王有勇教授、国际关系与公共事务学院院长郭树勇教授、《国际观察》杂志执行主编武心波研究员、院长助理刘宏松副研究员等老师出席了会议。

秦亚青教授指出，国际化是衡量高校的四个基本指标之一。办英文期刊是一件较高起点的国际化工作。随着中国的崛起，我国越来越重视学术成果向外推广，与此同时，西方有关学术机构也更加关注中国的理论。语言是西方国际关系学界了解非西方同行的一个巨大障碍。西方正在专门组织人力发现非西方学者撰写的优秀论文译成英语。中国学界面临

机遇，需要有自己的英语期刊，推出优秀论文。今后如果能跨过这一关口，中国的国际关系理论研究将会迈上一个新台阶。张睿壮教授指出，对英文期刊而言，其登载的文章是第一位的。一本新的英文期刊需要明确其学术定位，一是期刊选题覆盖范围的定位；二是风格的定位，是学术性刊物抑或政策性刊物。他以南开大学“中国国关在线”为例，说明学术网站建立成本低，效益高，影响大，将期刊与网站相结合可能会是扩大期刊影响力的一条捷径。座谈中，与会者普遍认为，英文期刊的推出势在必行，起步阶段可以将《国际观察》个别优秀文章译为英文，也需约得一定数量的国外学者稿件，避免与中文版完全相同。与英文期刊相关的编辑和编务事务须由专人负责，另须聘请精通专业知识的外籍人士负责语言方面的审校，而这些需要经费上的支持。会议同时建议，英文版可以从半年刊做起，逐步过渡到季刊。

杨力副校长作了总结发言。他认为在当前科研工作和国际化工作的关键时刻，加强英文期刊建设十分重要，学校会全力支持英文期刊的建设工作，学院要认真研究英文期刊建设的方向和方法。首先，英文期刊的建设应以服务国家战略、对接国家需求、宣传中国理念为目的。其次，英文期刊建设的定位须有自己的特色，这一问题的解决意味着其他所有问题的迎刃而解。最后，英文期刊的建设可以以网站电子版建设为尝试，提高点击率，扩大影响，同时达到吸引稿源的目的。

（国际关系与公共事务学院）

2015 年上海“拉美国情与文化”研究生学术论坛在我校举办

2015 年 8 月 24 日，由上海市学位委员会主办、上海外国语大学西方语系承办的上海“拉美国情与文化”研究生学术论坛在我校虹口校区隆重召开。上海外国语大学曹德明校长、冯庆华副校长、研究生部汪小玲主任出席论坛开幕式。论坛由西方语系系主任于漫主持。应邀出席论坛还有中国社会科学院研究员、中国拉美协会副会长江时学教授，北京外国语大学郑书九教授、常福良教授，对外经济贸易大学李紫莹教授，我校陆经生教授、赵蓉晖教授、左品博士、研究生部肖琳副主任，西方语系西班牙语教研室负责人唐雯和曹羽菲副教授等，以及来自包括港澳台地区的 20 余所高校的近 90 名博士和硕士研究生。

曹德明校长代表上海外国语大学对参加本次论坛的各位来宾表示热烈的欢迎。他指出区域国别研究是国家战略的重要方向，我校响应国家号召，全方位培养以外语为交流工具的创新型、复合型人才。相信通过这次学术论坛，会促进研究生的交流互鉴、拓宽视角，有助于对拉美国情与文化进行更深入的思考和研究。汪小玲教授提出研究生学术论坛是“爱未来”学术文化节的重要组成部分，是一年一度的盛会，对研究生提出殷切期望并预祝论坛顺利召开。

中国社会科学院研究员、中国拉美协会副会长江时学教授和我校陆经生教授在论坛上分别围绕《拉美研究的若干问题》和《拉丁美洲：区域国别研究的金矿沃土》做了主题报告。江教授从学术角度介绍拉美研究中的重要概念及政治与经济的关系等若干问题。陆教授从西班牙语的发展、人才的需求、社会的热点等多个维度指出了拉美是仍待开发的金矿沃土。中国与拉美的相互了解尚浅，沟通交流不足，我们应该承担起传播、推广文化的使命。

在此次论坛收到了来自复旦大学、上海交通大学、香港中文大学、南开大学、对外经济贸易大学、上海外国语大学、北京外国语大学、北京语言大学、天津外国语大学、四川

外国语大学、大连外国语大学、北京第二外国语学院、西安外国语大学、吉林大学、苏州大学、常州大学、中国地质大学、上海音乐学院、中国社会科学院研究生院、浙江越秀外国语学院、国际关系学院等高校博士生和硕士生的研究论文。来自全国各地的研究生，在国情、语言、文学等几个分论坛展开广泛而深入的研讨，受邀专家针对学生们的发言进行了精彩的点评，听众席上的师生与论文发表者进行了充分的互动交流。

论坛闭幕总结及颁奖仪式上，各分论坛的受邀专家代表分别对分论坛情况进行了总结，肯定了 38 位分别获得一等、二等和三等奖的研究论文，高度评价了此次论坛获得的丰硕成果，鼓励所有与会的硕士、博士研究生继续努力，在今后的学术道路上拓展视野，走得更远。

(西方语系)

国际日耳曼学会“文学和媒体中的事实和虚构”研讨会在 我校举行

8 月 26 日，第十三届国际日耳曼学会“文学之路”——分会场在上海外国语大学举办。上海外国语大学党委书记姜锋博士、同济大学教授暨国际日耳曼学会现任主席朱建华、奥地利著名后现代作家克里斯多夫·兰斯迈耶(Christoph Ransmayr)、德国弗里茨·梯森基金会主席弗兰克·苏德博士(Dr. Frank Suder)以及来自世界各国的日耳曼学者参加学术研讨会。研讨会由上海外国语大学德语系主任陈壮鹰教授和德国柏林工业大学冯黛绿教授(Prof. Barbara von der Lühe)共同主持。

姜锋在欢迎辞中说，大学之要务在于培养批判能力和反思能力，而文学和文学研究对该能力的形成有着重要的促进作用。上海外国语大学依托多个载体——如国家社科基金重大项目“歌德全集翻译”和德国教育史研究项目等——为专家学者、尤其是为青年科研力量提供优质的学术平台。姜锋表示，我校很高兴有机会为专家学者们搭建一个思想交流的平台。

朱建华感谢我校为本届日耳曼大会的组织工作所提供的支持，他回顾了同济大学德语系和我校德语系之间的合作历史，赞赏我校德语系教师一直以来在推进中德文学交流和文学关系方面所起的积极作用。

弗兰克·苏德对姜锋关于文学之功能和教研机构之任务的观点表示赞同。弗里茨-梯森基金会基金会自 1959 年起便开始资助基础性研究和国际学术交流，正是该基金的支持下，“文学之路”研讨会逐渐确立了其在国际上的学术地位。自 2003 年起，该研讨会的成果——《文学之路》年刊在梯森基金会的赞助下结集出版，成为国内日耳曼学界青年科研力量发表学术论文的重要平台。

上午的学术研讨主要围绕“媒体中的虚构与现实”展开。来自德国弗莱堡大学的马丁·辛泽(Martin Hinze)在报告中探讨了摄影的建构功能，来自四川外国语大学的博士生毛亚斌则将跨文化的电影翻拍视为事实和虚构相融合的新形式。

下午的学术研讨主要涉及文学文本。陈壮鹰从自己的翻译实践出发，分析了梅琳达·纳吉·阿波尼的带有自传性质的小说《鸽子起飞》中的移民问题以及小说碎片化的叙事结构。冯亚琳教授在题为《格拉斯散文作品中的“谎言”与事实》的报告中指出在格拉斯的作品中交织着作者天马行空的想象、捉摸不定的叙事以及诸多历史事实和作者的亲身经历。安德烈亚斯·魏斯多夫(Andreas Wistoff)的报告主要阐释了科尔迈耶是如何在事实和虚构之间运用叙事创造和掌控真相。

(德语系)

学术讲座论坛

瑞典著名作家埃斯普马克在我校发表演讲

5 月 18 日上午，瑞典学院终身院士谢尔·埃斯普马克与夫人莫妮卡·劳瑞琛访问我校。校党委书记、校务委员会主任姜锋会见瑞典客人，埃斯普马克与夫人出席了当天在我校举行的学术研讨会。

研讨会上，埃斯普马克就“对翻译的理解及翻译的重要性”发表演讲，着重就翻译的直译与意译作了阐释。他认为，翻译之所以重要，是因为只有通过译本，才能让不同国家的文学被更多的人接触到。所谓的直译和意译都过于绝对。翻译的过程是翻译家和原作者间的“频繁对话”。只有翻译家完全理解了原作者在原文中想要传达的意思，吃透原作者的行文风格，才能翻译出上乘的佳作。好的翻译来自于译者和原作者的“来回对话”，双方好比是在“打一场激烈的乒乓比赛”。

著名翻译家陈迈平认为，翻译家不能一味地做翻译的奴隶，一字一句地生硬翻译；也不能完全脱离原文风格以及原文和译本所处文化环境，“自由而随性地翻译”。陈迈平以埃斯普马克创作的一首诗的中文翻译为例，阐述了应该如何理解原文、尊重原文和译文所在地文化的基础上，翻译出一篇上乘佳作。曾 17 次出任诺贝尔文学奖评委会主席、评选委员会委员、作家、诗人文学评论家

研讨会上，姜锋以王羲之《兰亭集序》“游目骋怀”的翻译实例，为大家生动展现翻译学的精妙。他强调，在外译过程中，要考虑到学科的实用性，如对 Humboldt-University 一词的翻译，在语言学家看来，应译为洪勃特大学，但在其他学科领域，则被翻译成洪堡大学。

旅瑞翻译家王晔认为，翻译是一种把原文文本传递成译文文本的工作。一名好的翻译，必须具备原文所用语言和译文所用语言的扎实功底，而不是“偏重一边”。

上海世纪文睿文化传播公司副总经理林岚、我校德语教授陈壮鹰、谢建文以及我校瑞典语专业师生参与了研讨。

埃斯普马克为瑞典著名诗人、文学评论家。曾 17 次出任诺贝尔文学奖评委会主席。现任诺贝尔文学奖评委会委员。
(中国社会科学网)

史志康教授精彩讲座开启英语学院第十九届“莎士比亚英语文化节”帷幕

2015 年 5 月 19 日晚，英语学院特邀上海外国语大学莎士比亚研究专家、上海外国语大学教育培训中心主任史志康教授为我校师生带来讲座“史老解读莎士比亚喜剧《威尼斯商人》”，为英语学院第十九届“莎士比亚英语文化节”系列活动拉开了帷幕。本场讲座也是英语学院“英华人文系列讲座”的第六十七讲。讲座现场座无虚席，史志康教授以风趣幽默的语言，结合多年来对莎士比亚专业研究的理解与感悟，引领在座两百余名师生走近莎翁、走近《威尼斯商人》。

英语学院总支书记孙俭老师主持了本场讲座。孙俭老师首先向在场师生介绍了史志康教授，并介绍了第十九届“莎士比亚英语文化节”系列活动。在随后的讲座中，史志康教

授用中英双语，分总体评说、内容简介、人物刻画、名人名言四个部分对《威尼斯商人》一剧进行了解读。他将剧情介绍与内容分析有机地穿插在一起，用深入浅出的语言进行由浅入深的解读，在帮助同学们梳理了整部戏的内容之外，更是注重对文化的解读。他以分析鲍西亚对各国求婚者的不同评价，带领同学们纵观了当时整个欧洲的文化背景；在解读剧中的精彩语句时史老旁征博引，从莎士比亚的观点追述到亚里士多德的理念再谈及孔子的思想，让同学们比照了东西方文化的异同。在提及剧中人物性格时，他谈起富兰克林以苏格拉底和耶稣为榜样的谦逊，让同学们感受到了西方社会相承的文化。整场讲座内容丰富，妙趣横生。在验证莎翁对人物刻画之精准时，史志康教授常拿自己举例，也推及学生和教授，大家在兴致盎然中又受益良多，更是深刻体味到了莎翁为何有“a map of life”之称。讲座最后，史志康教授接受了献花并回答了在场师生的提问。

本届“莎士比亚英语文化节”系列活动——“莎士比亚戏剧公演”的演出剧目即为《威尼斯商人》，英语学院学子在专业老师的指导下排演《威尼斯商人》全剧。史志康教授的讲座不仅带领全场听众领略了莎士比亚戏剧的深邃内涵和无穷魅力，其对《威尼斯商人》一剧的细致剖析、专业解读，更是引领我校师生通过文本深入理解了这一剧作的主题、文化内涵、人物塑造、精妙词句，与即将举办的莎士比亚戏剧公演相得益彰。

(英语学院)

英语学院第十九届“莎士比亚英语文化节”系列活动之二—— ——语言的魅力，演讲的艺术

5月20日下午，美国威斯康星大学麦迪逊分校交流艺术系教授斯蒂文·E. 卢卡斯教授(Prof. Stephen E. Lucas)做客我校英语学院，为同学们带来讲座“演讲的艺术：马丁·路德·金的《我有一个梦想》——大师演讲的修辞艺术”。本场讲座是第十九届“莎士比亚英语文化节”系列活动之二，也是英语学院“海外名家系列讲座”第三十五讲。讲座伊始，卢卡斯教授播放了马丁·路德·金的著名演讲《我有一个梦想》，以此为范例，从Introduction, Occasion, Purpose, Structure, Content, Language, Delivery七个方面向同学们细致剖析了公共演讲的要义。讲座过程中，卢卡斯教授本人充分体现了演讲大师的风采：丰富而恰到好处的肢体动作，幽默风趣的语言，富有感染力的表达，在现场观众当中引起热烈反响。同学们认真聆听并积极提问，与教授进行了富有成果的探讨。

卢卡斯教授学术成就卓著。第一本著作《反抗的征兆：费城的修辞与革命(1765-1776)》获美国传播学会1977年度金奖，并获普利策奖提名。此后，因多篇重要学术文章如《美国公共演讲的复兴：修辞学批判的文本和语境》(1988)等荣获美国传播学会专题论文年度金奖。由其写作出版的公共演讲教材——《演讲的艺术》为广大中国学生所熟悉，该书是国际权威演讲教材，奠定了当代英语演讲教学的基本教学模式，并多次获得美国“优秀教材金奖”等奖项。值得一提的是，卢卡斯教授也是讲座主持人、英语学院顾秋蓓老师在威斯康辛大学麦迪逊分校就读期间的导师。卢卡斯教授非常关注公共演讲课程的普及，曾在2009年到访我校并造成轰动影响。顾秋蓓老师在上海外国语大学开设的APS(Art of Public Speaking)课程也一直深受学生欢迎并获各界的好评。

英语学院的“莎士比亚英语文化节”系列活动获得了学校的大力支持，英语学院院长查明建教授、校工会常务副主席于朝晖教授出席了讲座并与卢卡斯教授互赠礼物，英语学院顾悦、陈琦、熊颖哲、李磊等青年教师也现场与卢卡斯教授进行了热烈交流。顾秋蓓老

师主持了本场讲座。讲座结束后，卢卡斯教授向上海外国语大学图书馆捐赠两本经典名作《演讲的艺术》，并与各位同学合影留念。（英语学院）

刘宏松副教授讲“中国在国际治理中的新角色”

5 月 26 日晚，上海外国语大学第十五届“爱未来”研究生学术文化节“中国在国际治理中的新角色”主题讲座在松江校区如期举行，本场讲座有幸邀请到我校国际关系学院博士生导师，刘宏松副教授。刘老师长期致力于国际组织、全球治理、中国外交、欧盟外交等领域的研究。在本场讲座中，刘老师从全球治理角度出发，探讨了中国在国际关系领域里所承担的新、旧两种角色问题，并就时下热点话题回答了同学们的提问。

关于“全球治理”这一概念，刘老师首先为同学们进行了深入浅出的案例解析，并围绕“ISIS（伊斯兰国极端组织）”与国际反恐、“一带一路”、“亚投行”、伊朗核问题等重大国际事件，阐释了“全球治理”概念的特点及其在各领域的表现。随后，刘老师提到，中国随着经济总体实力的不断上升，对于承担大国责任的要求越来越紧迫，中国通过积极参与全球治理，推动世界格局朝和平稳定、共同发展的道路继续前行，越来越与中国自身发展息息相关。中国恢复联合国合法席位，可视作中国首次进入全球治理体系之始的标志。继而，中国先后加入（恢复）IMF（国际货币基金组织）和世界银行，直至正式加入 WTO（世界贸易组织），标志着中国开始全面融入全球治理体系。

刘老师指出，中国加入全球治理体系至今，有新旧两种角色。总体而言，自我国改革开放之初至 2008 年世界金融危机之前，我国在全球治理领域主要承担传统角色，即“规则接受者”和“被社会化者”的双重身份。国家部分重要职能部门，如外交部军控司、环保总局等部门的设立，以及重要立法项目如《劳动法》的制订，均参照了全球层面或国际性的协议、条约、条例、惯例。这种与国际接轨的社会变革，既是全球规则、国际惯例的接受过程，也是在全球治理体系中被社会化、被说服的过程。与这个旧角色相对的是 2008 年世界金融危机以后，国家随着经济实力飞升，开始逐步承担起的全球治理新角色，即“规则制定者”和“社会化者”的双重身份。究其根本原因，在于中国综合国力和相对实力的增强，关键领域影响力和发言权逐步上升。新兴大国在全球治理领域，应当承担重要角色的迫切性越来越凸显。2008 年起 G20 财长会议开始升级为首脑会议，全球经济治理核心机制开始形成，中国作为重要新兴经济体，在其中开始发挥积极作用。

随着 2008 年金融危机扩大，以美国“华盛顿共识”为核心的新自由主义治理模式（市场化、私有化、去管制），开始遭到全球范围内的普遍质疑。二战后，以美国为主导的国际秩序制定者，其核心成员亦为当年美国罗斯福新政的主导参与者。美国向全世界推广新自由主义，亦是从治国层面上升为全球治理层面。中国作为世界第二大经济体，在 G20 峰会上以自身发展经验，发起全球范围内的经济治理改革倡议，意味着中国在全球治理中的角色，从“规则接受者”向“规则制定者”的根本性转换。与此同时，中国推行区域层面的经济体系，如“一带一路”、“亚投行”、金砖国家合作银行、上海经合组织等机制，开始向规则制定层面，进一步发挥自身影响。

刘老师提出，如何协调、结合中国全球治理新角色的双重身份，即“规则制定者”（或“倡议发起者”）和“社会化者”，以继续、深入、广泛地推动全球治理改革，当为我国当前国际发展战略不可规避的重大课题。建立“一带一路”对话机制，让更多国家了解中国模式，借鉴中国经验，增加更多合作伙伴，对在 G20 集团中发声，促进倡议的成功实现，有不可估量的重大意义。如此既是双重身份的互动，亦是双重身份的互助，其重要性显而易见。

刘老师深入浅出的讲解和阐释，既在专业领域内，又不脱普众的彀外，既广泛贴近国际国内时事，又举重若轻，对同学们的教益莫不深也。同时，在讲座末尾，刘老师还就当天热点话题，如“一带一路”等，回答了同学们的热情提问。在同学们的热烈掌声中，本次讲座圆满结束。

（研究生部）

朱吉庆：创新创业项目选择与商业模式设计

6月2日晚六点，学术文化节系列讲座之“创新创业项目选择与商业模式设计”讲座在上海外国语大学松江校区4教306室举行。本次讲座邀请到了上海外国语大学国际工商管理学院副教授朱吉庆老师。朱老师长期致力于创新与创业、企业战略管理等领域的教学与研究，并有丰富的创业实践与指导经验。本次讲座，朱老师结合《关于2015年上海市研究生创新创业能力培养专项申报工作的通知》（沪大科创〔2015〕012号）和《上海外国语大学2015年上海市研究生创新创业能力培养专项申报通知》，为同学们带来了一场以“创新创业项目选择与商业模式设计”为主题的辅导讲座。

大众创业、万众创新，不仅是推动经济发展的重要引擎，也为创业者带来了追梦的机会。近年，研究生群体正成为创新创业的生力军，但不少研究生创业者也面临团队成员同质化、商业和市场化能力薄弱、资金短缺等问题。在当晚的讲座中，朱老师结合相关创业企业案例及创业实践指导经历，从以下三方面对研究生进行创新创业进行指导：1. 如何确定创新创业方向；2. 如何识别和发现创业项目；3. 如何进行商业模式设计。

朱老师首先就《上海外国语大学2015年上海市研究生创新创业能力培养专项申报通知》内容作了简介和解读，在对项目宗旨和过去两年来的成果梳理、总结的基础上，朱老师对2015年项目申报的新变化及上海市研究生创新创业能力培养专项的申报条件进行了着重介绍。随后，朱老师就创新创业的类型进行了阐释：从创业需要解决的问题和解决问题所需手段两个维度，创新创业可分为模仿（复制）型、改进型、发现型、全新型。朱老师表示，目前，事实上占大多数的创新创业项目都属于模仿（复制）型，朱老师通过列举国内10大互联网巨头与对应细分领域的美国互联网公司差异性的大小证明了这一说法。基于此，朱老师就模仿式创新及其精髓与大家进行了深度分享，并建议于有志创业的在校研究生，在创业伊始可采用模仿式创新或在模仿基础上的微创新这一务实策略来提高创业成功率，同时朱老师还就模仿式创新演绎为企业新价值创造的具体步骤和流程作了介绍。紧接着，朱老师谈到，在创业的策略选定之后，就需要选择创业模式和设计商业模式，朱老师为大家分析了如何根据自身和资源的状况选择适合自己的创业模式。讲座最后，朱老师结合相关创业企业案例及创业实践指导经历，向大家讲解了商业模式的设计并强调创业企业要有良好的定位，要讲好自己的企业故事，吸引更多的投资者和客户。

尽管讲座当天暴雨如注，但朱老师的演讲引得在场同学分外投入，气氛十分热烈。在师生互动环节，朱老师针对同学们提出的有关创新创业等问题进行了非常详细的答复，为同学们带打了一场精彩的视听盛宴，使在场的同学深受启发。最后，在热烈的掌声中本次讲座顺利结束。

（研究生部）

宾夕法尼亚州立大学夏伯嘉教授来我校举办讲座

2015年6月8日下午，宾夕法尼亚州立大学夏伯嘉教授来到我校与文学研究院做了题为“Learning foreign languages: reflections from missionary sources of the Ming and Qing period”的讲座。此次讲座由文学研究院院长郑体武教授主持，副院长张和龙教授、

宋炳辉教授等多名师生参加了此次讲座，讲座还吸引了来自包括英语语言文学、语言学、比较文学、翻译学等专业背景的同学。

夏伯嘉教授从明清来华的西方传教士如何学中文以及明清的中国人怎么学外语这两个角度出发，对明清时期中西文化交融背景下的语言学习进行了精彩的介绍。他还展示了珍贵的历史资料图片，并结合罗明坚、利玛窦、金尼阁、郑芝龙、康熙帝等历史人物进行了生动的解说。

最后，主持人郑体武对讲座进行了精彩点评，在场师生也在提问环节跟夏教授进行了有效的互动，就译者地位的历史变化、十八世纪欧洲中国热、教会学校的语言教学等提出疑问并进行了有效的讨论。整场讲座在师生互动、教学相长的氛围中圆满结束。

(文学研究院)

复旦大学陈伟副教授与我校学子分享“逻辑学的基本观念”

6月9日晚六点，第十五届研究生学术文化节系列讲座暨第30期硕博论坛在松江校区4教楼306教室顺利举行。本次讲座邀请到了复旦大学哲学学院陈伟副教授，与研究生学子分享了“逻辑学的基本观念”。

陈伟老师现为复旦大学哲学学院副教授、硕士生导师，曾在德国康斯坦茨大学、英国牛津大学、加拿大温莎大学等校作访问学者、客座研究员，现兼任上海市逻辑学会理事、中国法律逻辑学会理事等。陈伟老师的研究领域主要包括逻辑哲学（特别是弗雷格逻辑哲学）、法律逻辑、非形式逻辑和批判性思维、分析的马克思主义（重点是G. A. 科恩哲学）等。

讲座伊始，陈伟老师首先指出，对逻辑学有不同的观念，有的学者认为逻辑学是研究推理和论证的学科；有的认为逻辑学是正确指导理性的艺术，对于教导自己和教导他人同样重要；也有的认为逻辑学主要是一种方法，有助于表达清晰、推理严谨、论证有说服力。陈伟老师认为，要探究逻辑学的基本观念可从两方面入手：一是阅读经典，把握逻辑学家们的经典论述；二是关注问题，注意域的依赖性和视野的局限性。随后，陈伟老师从亚里士多德、培根和弗雷格开始，分析逻辑的基本观念。亚里士多德著有《范畴篇》、《解释篇》、《前分析篇》、《后分析篇》、《论题篇》和《辩谬篇》，他的“词项逻辑”奠定了逻辑学的基础，确立了逻辑学的研究主题。在亚里士多德那里，逻辑学一个重要观念就是“必然地得出”；但是，他还详细讨论了修辞和辩证(dialectic)。随后，陈老师讲到，培根批评了亚里士多德的演绎逻辑，提出了基于经验认识的归纳法。培根认为逻辑包括四个部分：发明或发现的艺术、正确思维的艺术、掌握知识的艺术和表达的艺术。培根的归纳逻辑主要包括他的实验方法论、四假相理论（种族假相、洞穴假相、市场假相、剧场假相），以及探求因果联系的逻辑方法。关于弗雷格的逻辑观念，陈老师这样讲到，弗雷格的“一阶逻辑”奠定了现代逻辑学的基础，开创了逻辑学的新征程。在弗雷格那里，始终把心理的东西和逻辑的东西、主观的东西和客观的东西严格区分开来；绝不孤立地寻问一个词的意义，而只在一个命题的语境中寻问词的意义；绝不忘记概念和对象的区别。弗雷格认为，“真”一词表明逻辑，不能被定义；对语言要分分它的涵义和意谓；思想存在于第三域；思考不是产生思想而是把握思想。最后，陈伟老师对讲座内容进行了精炼的总结，指出逻辑分析体现为一种与思辩理性相对的分析理性，分析工具包括演绎、归纳、类比、设证等各种方法，逻辑是科学的工具和基础，逻辑的发展不是封闭的，逻辑学包括语法学、语义学和语用学三个维度。

陈老师富有哲理的演讲，使得整场讲座精彩异常，富有深度的分析和逻辑推理也激发了同学们的深深思考，同学们受益匪浅。在讲座最后，同学们也纷纷提出了自己的困惑和

疑问，并得到了陈伟老师耐心细致的解答，在同学们的阵阵掌声中，本场讲座圆满结束。
(研究生部)

德国特里尔大学教授一行访问我校并做专题讲座

6 月 11 日上午，校党委书记姜锋在贵宾厅里会见了德国特里尔大学教授、德国科研最高奖“莱布尼茨奖”获奖人卢茨·拉斐尔(Lutz Raphael)教授及其率领的 6 人代表团，并随后陪同代表团一行参观了上海外国语大学松江校园。

卢茨·拉斐尔教授为松江师生带来的专题讲座构成了此次访问活动的高潮。十时许，宾主双方移步图文西厅，在我校对外合作交流处张红玲处长的主持下，中德科学中心德方主任顾英莉(Ingrid Krüßmann)博士简单介绍了莱布尼茨奖的历史及有关情况。

紧接着，拉斐尔教授为到场的 200 余名师生做了一场名为“帝国强权及民众动员”(“Imperial Violence and National Mobilization”)的精彩报告，讲座的内容主要聚焦 20 世纪上半叶的欧洲历史。

教授着重阐述了两次世界大战时期，欧洲地区是如何从“工业现代化的试验场”逐步转变为“两级分化政治理念的博弈场”的过程，讲座深入浅出，论据丰富详实。来自德语系、新闻传播学院和国际关系与公共事务学院的同学积极参与互动，就乌克兰政局、欧盟未来发展等当今国际热点问题进行了交流。

党委书记姜锋致辞时表示，正如古训“以史为鉴”所言，当今我校学子都应该关注并了解历史，牢记“前事不忘，后事之师”之理，从过往事例中汲取经验，才能更好地开拓未来。

参与此次外事接待活动的还有国际关系与公共事务学院院长郭树勇教授，德语系系主任陈壮鹰教授以及德语系总支书记谢建文教授等人。
(德语系)

上海外国语大学第十五届研究生学术文化节系列讲座系列 之教育革命—聆听慕课发展最前沿

6 月 15 日，上海外国语大学第十五届研究生学术文化节系列讲座暨第 31 期硕博论坛“Behind the scene: How to successfully design, produce, and run a MOOC; Education 3.0: My, Our Learning World is Changing!”讲座在松江校区 4 教楼 427 教室如期举行。美国印第安纳州大学课程体系设计专业教授 Dr. Curt Bonk 以及我校校友、现负责香港大学慕课开发与设计工作的程景利博士担任主讲人。

程景利老师以一段题为“The search for Vernacular Architecture of Asia (寻找亚洲的本土建筑)”的慕课视频开始了主题为“How to successfully design, produce, and run a MOOC with Confidence”的讲座，程老师详细介绍了他现在所负责的慕课课程运营情况：课程生源多来自包括美国、中国、印度、巴西、西班牙、加拿大、澳大利亚和新加坡等国家或地区，有 40%学生的年龄集中于 25 岁以下，约 35%学生的年龄在 26 岁至 30 岁之间，约有 42%的学生有大学教育背景，约有 30%的学生具有硕士及以上学历，学生参加慕课的目的有的是出于兴趣爱好，有的是想要获取课程学习证书，目前已有 454 人获得证书。同时，在对学生慕课课程满意度的调查结果显示，约有 62%的学生对课程表示非常满意，他们认为慕课课程的形式非常有趣，课程内容也比较丰富，能够吸引学生的参与。

紧接着，程老师详细介绍了慕课课程的设计、制作和运营等各个流程。关于课程设计，程老师指出每位专家教授都对课程都有一定理念，课程设计最重要的就是把这种理念

落到实处，设计成既有吸引力又能量化为具体目标的课程。对于课程制作，需要任课教师牢记的是，慕课课程是教育视频而非电视节目。因此，在制作视频时，要根据学生的学习进度而非课程内容本身进行安排，视频内容必须契合主题，去掉不必要的旁白叙述、图形和图像等。在视频编辑中，也要注意字体的颜色、字号等问题。课程投入使用后，要及时关注学生提出的问题，这需要有专门的老师在线负责关注和解答。此外，慕课课程也要注意教学形式的灵活和内容的真实性等。

在程老师介绍了关于慕课课程的相关信息后，美国印第安纳州大学教授 Dr. Curt Bonk 带来了“My, Our Learning World is Changing!”精彩演讲。Bonk 教授从孔子、孟子、柏拉图时代的教育方式谈起，引出科技发展对教育方式带来的巨大影响和变化。Bonk 教授认为当前教育与学习应当追寻的目标是，追求创造力、追求真知、不断超越以及培养独立思考能力等。Bonk 教授指出科技发展和全球化给学生的学习方式带来了巨大影响，教育领域也开始发生变革，Bonk 教授提出了“教育已经进入 3.0 时代”的观点，在这种新型教育下，教师不再只是知识的来源和引导者，更是集成化知识的创造者和协调者，而慕课教育就是“教育 3.0 时代”的典型代表。Bonk 教授详细介绍了慕课教育的多个特点，包括以视频方式为基础，使得授课内容更加视觉化、生动化，且不受地点限制；授课内容更加有吸引力，如采用课程游戏的方式，使得学生的参与度更高，更加投入；课程内容非常丰富，契合学生实际需要，更加人性化；课程教育方式注重学生之间的合作与共同探讨；课程内容免费向公众开放，真正实现了大众教育等。Bonk 教授详细的阐述使同学们对慕课教育的了解更加清晰和全面，Bonk 教授幽默的语言和渊博的知识也赢得了在场同学的阵阵赞叹。

在近两个小时的讲座中，程景利老师和 Bonk 教授从不同的角度向同学们讲述了慕课教育发展的最前沿信息，引发同学们对教育方式的热烈讨论。在热烈的掌声中，本场讲座圆满结束。
(研究生部)

美国卫斯理学院宋明炜教授来我校讲科幻诗学

2015 年 6 月 17 日下午，美国卫斯理学院东亚系宋明炜教授在上海外国语大学文学研究院做了题为“后人类状况与科幻诗学”的讲座。此次讲座由宋炳辉教授主持，文学研究院周乐诗等老师以及比较文学、中国现当代文学、翻译学、语言学等专业的学生参加了此次讲座。

首先，宋明炜教授谈了自己是如何由研究现当代文学进入研究科幻文学领域的，他聊到了他的导师王德威教授对他的影响。随后，他谈了西方科幻的新浪潮，提到《黑客帝国》、《蜘蛛侠》等一系列大家耳熟能详的科幻作品。他表示，西方科幻的新浪潮改变了道德，伦理，政治，性别等方面人们习以为常的东西。接着，宋明炜教授谈到了中国科幻的历史，他认为韩松、刘慈欣这一代作家创造了中国的科幻新浪潮。宋教授介绍了刘慈欣的《三体》，认为他对常规的打破，对现实的怀疑，为文学提供了一种可能性。随后，宋教授介绍了韩松的作品，他认为韩松作品的最动人之处是有很强的现实感，是用非现实的方式表现对不可见世界的文学表达。

宋明炜教授认为中国科幻新浪潮是用现实主义无力描写的东西写出了现实，是“高密度的现实主义”。科幻不是隐喻，虚幻世界是紧密联系现实的，它是现实的延展，是更真实的真实。宋明炜教授的讲座以读陈楸帆《荒潮》结束，他说，在中国梦的年代邂逅科幻，人民才有更多的可能性。科幻仍在发展，梦想是不会被毁灭的。

最后，宋炳辉教授对讲座进行了精彩的点评。他说科幻新浪潮作品的意义，不仅在中国文学，而且在世界文学的层面上，为文学提供了可以平等对话的实践。同学们也积极的提问，与宋明炜教授进行了讨论。
(文学研究院)

复旦大学陈伟副教授谈“批判性思维的三重进路”

6 月 18 日晚六点，上海外国语大学第十五届“爱未来”研究生学术文化节最后一场学术讲座，邀请到了复旦大学哲学学院陈伟副教授，与我校学子分享了“批判性思维的三重进路”。

讲座伊始，陈伟老师首先介绍了“批判性思维”一词的起源。“批判性思维”作为哲学术语，最早由美国学者 Edward M. Glaser 于 1941 年，在其著作《批判性思维发展的实验研究》(An Experiment in the Development of Critical Thinking) 中正式提出。此说缘起可追溯到苏格拉底的“精神助产术”，后世英国哲学家培根的“四假相批判”，法国哲学家笛卡尔的“心智规则”，美国哲学家杜威的“反省性思维”，皆可视为继苏格拉底之踵，从中亦可略见出“批判性思维”一词提出以前的思想脉络。

关于“批判性思维究竟是什么”的问题，陈老师给出了三种较有代表性的定义策略。其一是上世纪 80 年代由美国学者 Richard Paul 提出，指在思考时，审查自身想法，达到更好地思考目的。其二是大约在同时期，由美国学者 Matthew Lipman 提出，批判性思维被视为对背景很敏感，依赖于标准，并且是自动调整的，有助于形成有效判断的一种熟练、可靠的思维。第三种为美国学者 Robert Ennis 于 90 年代修正的“针对相信什么或做什么的决定而进行的合理的反省思维”。在此基础上，陈老师从另一侧面继续拓展现有定义，将批判性思维视作一种评估、比较、分析、批判和综合信息的能力。进行批判性思维的人，愿意探索艰难问题，包括向流行看法挑战等。该种思维的核心是主动评估观念的愿望，在某种意义上，是跳出自我，反思自我思维的能力。

陈老师指出，学习批判性思维，需要熟悉批判性思维过程的四条原则，也即：发现和质问隐含的假设、检查事实准确性和逻辑一致性、说明背景和具体情况的重要性、想象和开创替代性选择。同时，陈老师对批判性思维和否定性思维，进行了区别，并指出批判性思维不拒绝情感，不限于解决问题，以及求真、公正、理性态度、广阔思考、具体思考、深入思考、反思性思考、需要标准、考虑真实问题、建设性等特点。关于培养批判性思维的意义所在，陈老师结合哈佛大学（通识教育方案，2009 年版）和普林斯顿大学等世界名校对大学教育培养要求，说明了培养批判性思维，对独立思考、独立判断、自由质疑及创新精神之养成的重要性。

陈老师结合丰富有趣的事例，为同学们展示了逻辑学、修辞学和论辩学三重分别旨在达成理解、说服和促成一致的不同途径。同时，陈老师也对影响批判性思维形成，影响个体做出独立判断的种种障碍做出了分析，包括新闻、影视、广告、文学、两分法惯式、斯德哥尔摩综合症、教育模式、自我中心、思维发展模式、信仰、个体体验等方面。陈老师指出，进行批判性思维的指导性原则在于理性主义精神，在于通过理性批判，不断接近真理（其暗设前提是：人是理性动物，可以通过理性方式接近真理）。随后，陈老师通过丰富、生动，平凡却使人耳目一新的日常举例，对批判性思维的三重进路进行了详实的说明。在讲座最后，陈老师引用“图尔敏论证模型”，即佐证(Backing)、担保(Warrant)、论据(Data)、反驳(Rebuttals)、限定(Qualifiers)、断言(Claim)等六因素，对批判性思维模式进行了演示。

本次讲座在热烈、活跃的气氛中进行，陈老师的精彩演讲与同学们的积极发言相得益彰。陈老师同时也回顾了本门课程在复旦大学的开设情况，同时概览了我国和其他国家关于该课程的建设情况等。陈老师通哲学，讲逻辑学，深入浅出，举重若轻，在同学们中间引起了热烈的反响。在阵阵掌声中，本届学术文化节最后一场学术盛宴，落下了精彩的帷幕。

(研究生部)

Michael Herzfeld 教授作区域国别研究之人类学研究方法 培训讲座

日前，哈佛大学人类学教授、上海外国语大学长江学者 Michael Herzfeld 教授在我校高级翻译学院四楼同声传译会议室作了题为“区域国别研究之人类学研究方法培训”的讲座。此次活动由我校教师发展中心与语言研究院联合主办，来自我校十多个语种的 60 余名师生踊跃参加。

讲座伊始，Herzfeld 教授即承诺未来将用中文为我校师生进行讲座，并坦言这种方式将敦促自己学习并掌握一门新的语言。他表示，学习研究对象的语言并掌握当地语言的习惯表达是人类学家的必修课，也是世界公民所需具备的必要素质。

Herzfeld 教授用简明通俗的语言介绍了人类学的概念和研究范畴。他表示，“人类学就是八卦学”，人类学家所做的就是与当地人聊天，认真去听当地的各种八卦，从细细碎碎的闲言闲语中，从各种故事叙述中，去发现和了解世界各地人们的价值观、愿望、需求、社会道德观、社会规范等。Herzfeld 教授还反复强调语言在人类学研究中起着核心作用。他结合亲身经历解释到，该核心作用主要在于建立文化亲密性，增进人类学家与当地人之间相互理解和信任，从而对当地文化进行深入了解和研究。接着，Herzfeld 教授还与大家一同展望了人类学将给我校带来的美好前景。他指出，我校的多语种教学与研究为各种理念的融合创造提供了可能性。希望我校能够在现有的学科结构基础上，搭建语言教学与人类学研究的合作平台，通过一系列田野调查方法培训，让多语种的师生参与其中，了解异域文化和社会，与来自不同文化、语言和宗教的人们建立友谊。

在互动环节，来自不同院系的我校师生分别用英语、泰语、希腊语等五种语言向 Herzfeld 教授提问，Herzfeld 教授也用相应的语言来做生动有趣的回答，不同语言汇聚在这一时空，构成了我校独特的学术风景线。

此次讲座旨在介绍区域国别研究的人类学研究方法，充分发挥我校的语言优势来发展区域国别研究。通过近三小时的培训和互动交流，我校师生不仅收获了人类学研究方法的知识，更燃起了对人类学研究以及对语言与人类学研究相结合的浓厚兴趣。

为切实推进我校的区域国别研究，Herzfeld 教授与余华博士还共同设计了我校特色区域国别研究人类学研究方法暑期工作坊，将为对此研究有兴趣的师生提供进一步的方法培训。

本场讲座由高级翻译学院院长张爱玲教授与会议口译专业研究生周方舟共同担任同传，语言研究院余华博士主持。
(教师发展中心)

国交学院举行汉语国际教育专题系列讲座

2015 年 7 月 3 日，国际文化交流学院邀请日本大阪大学古川裕教授、新加坡南洋理工大学吴英成教授及中山大学周小兵教授给国际文化交流学院的师生开设了汉语国际教育专题系列讲座。国交学院师生近 100 人参与了讲座。本次系列讲座为“汉语国际教育人才培养与中国文化传播国际学术研讨会”的一部分。

来自大阪大学的古川裕教授虽为日本人，却用流利的汉语向我们介绍了“汉语的表达特点及其对日汉语教学的应用”。古川裕教授从汉语中的“对举”这一特点出发，运用丰富详实的例子向我们展示了“对举”这一修辞及语法手段所具有的普遍性和能产性，并且提供了相应的教学方案——即教一个关键字的同时可以教该字的近义字和反义字，集中介绍些能产性较高的对举格式，也可以利用日语中固定的对举格式。这样教学既可以提高老

师的上课效果，也可以减轻学生的学习负担。

“我的讲座是上课型的讲座，喜欢站着讲，和学生有互动”，南洋理工大学的吴英成教授一上台，便以这样的方式拉近了与师生们的距离。他首先讲述了自己“游走于东西方之间”的学习研究历程。吴教授虽为新加坡人，本科却毕业于台湾大学中文系；此后便凭借毕业论文《新加坡华语语法研究》，越过硕士阶段，直接攻读伦敦大学的语言学博士；2005年成为哈佛大学费正清东亚研究中心的访问学者，现在为新加坡南洋理工大学国立教育学院教授。“为什么我没有机会？机会要自己寻找！”吴教授的讲座生动有趣，时不时爆出一些经典句子，让老师和同学们都听得津津有味。吴教授的语言教学和国内最大不同在于，他提倡“二语教学”，汉语与英语双语并用，进行进阶式教学。此外，他还展示了自己团队运用该理念研发的两个软件，并希望广大师生勇于提出“一家之言”，讲好自己的故事。

中山大学的周小兵教授在语言学界久负盛名，对于汉语国际教育的学生来说，他的名字更是如雷贯耳。周教授从学习者的偏误出发，讲解了“语言对比在二语研究中的应用”。从印尼语、阿拉伯语、泰语、越南语、英语、韩语等语言与汉语的对比中，我们可以得出许多有益的启示。“不了解外语也不可能了解我们自己的语言”，周老师如是说。语言对比分析需要通过发现问题、确定范围、收集语料逐项对比、多重解释、教学建议等步骤。语言对比分析是一座桥梁，可以连接汉语、外语研究，语言研究和外语学习，语言研究和翻译；而对比分析技术，则是对比分析的核心。

提问环节中，国交学院师生踊跃发言，三位老师也进行了耐心细致的解答。此次讲座扩大了学生们的学术视野，拓宽了学生的知识面。

（国际文化交流学院）

科研处王有勇教授受邀为西方语系教师做科研专题讲座

近日，校科研处王有勇教授受西方语系邀请，为全系教师做了题为“对接国家战略，推进学术研究”的专题讲座。

王有勇认为，人文社科研究者应担起认识世界、传承文明、创新理论、资政育人、服务社会的使命。谈到如何在外语院校推进学术研究，他总结了四点，即以外国语言文学为研究基点，以国家战略为研究重点，及时跟踪热点问题，攻克学科交叉的难点。随后，重点分析了如何培养并拓展学术研究的战略视野，探索对象国文化产业研究、公共外交、咨政建言、政策引导、舆论导向等方面的研究热点。在申请科研项目的指导方面，提醒教师在申报项目时要突出新、高、重、广、深、实六个方面。并在讲座最后的答疑环节，耐心地解答了西方语系中青年教师提出了有关跨学科研究、科研项目申报、翻译工作等方面的问题。

西方语系教师的学术背景多为外国语言文学，但从对象国覆盖范围看，西方语系五个专业语言对接的国家和地区几乎覆盖了半个欧洲和整个拉丁美洲，是滋生科研热点的沃土。在老中青三代教师的不断努力下，正积极向跨学科科研转型，迫切希望与校内外进行协同研究，以适应上海和国家发展的需要。此次讲座帮助西方语系教师明晰了科研工作的方向和重点，很大程度上解决了我们在科研热点把握上的疑虑，鼓励了五个专业发挥各自特色，进一步拓宽科研范围、提升科研水平。

（西方语系）

大阪产业大学孔子学院举办汉语研究专题讲座

7月26日，大阪产业大学孔子学院邀请到北京语言大学语言科学院的施春宏教授作了

题为“语言学假说的论证和语言学批评”的汉语语言学专题讲座。来自大阪、神户等地多所大学的 30 多名汉语研究者和学习者参加了本次讲座。

讲座中，施春宏教授首先为大家介绍了科学研究的方法论原则为“假说—验证”，在此基础上，提出了语言学理论构建过程中论证假说合理性的两种基本方式——证据和逻辑。施教授认为，在假说论证的过程中，不但要采取证实的策略，更需要证伪的过程，两者的论证效度并不相同，既要利用经验来支持假说，也要利用逻辑推演来判断是非，并避免通过提出特设性假说来解释语言中的特殊现象。另外，施教授还介绍了假设和假说在理论创新和范式变化过程中所处的不同层次，并借此说明了内在批评和外在批评在理论发展过程中所发挥的不同作用。

随后，参加讲座的人员就本次讲座的内容进行了提问，施教授对提问进行了回答并与大家进行了热烈的讨论。施教授在讲座中，理论联系实际，利用现实生活中的例句以及汉语教学中的教学语法，介绍自己的理论研究成果的同时，也为对外汉语教学提供了参考，受到了在座听众的好评。
(大阪产业大学孔子学院)

中国中东问题特使来我校指导中东智库建设工作

2015 年 8 月 19 日，中国中东问题特使宫小生莅临我校中东研究所开展调研并就有关智库建设工作提出具体建议。上海外国语大学党委书记姜锋会见了宫小生大使；中东研究所智库主任朱威烈教授主持了交流会，中东研究所和东方语学院十余位研究人员参与了座谈互动。

宫小生先生历任中国外交部前驻巴勒斯坦、约旦和土耳其大使，2014 年 9 月接任第四任中国中东问题特使，2015 年 5 月受聘担任上海高校智库——上海外国语大学中东研究所智库理事会理事。
(中东研究所)

前驻巴西大使陈笃庆为我校葡语专业师生开设专题讲座

2015 年 9 月 9 日，现任中国社会科学院拉丁美洲研究所巴西研究中心主任、中华人民共和国前驻巴西特命全权大使陈笃庆访问我校松江校区，为西方语系葡萄牙语专业师生作了题为“世界上最大的葡语国家——巴西面面观”的专题讲座。西方语系副主任兼葡语教研室主任主持了讲座。

讲座中，陈大使先用葡语向大家亲切问好，瞬间拉近了与同学们的距离。简单有趣的开场白后，大使针对几个主要问题展开了较为全面、详细的叙述。他主要介绍了巴西的政治、经济、历史、文化等方面的概况，进而阐述了中巴双边关系的重要性、互补性，并提出了对巴西及中巴关系的美好展望。其间，穿插了多则他在外交工作中遇到的趣闻轶事，引得全场笑声连连。讲座的最后，陈大使表示，对巴西前景和中巴双边关系十分看好，同时也对在场的同学们提出寄语和期望，希望大家能够学好本门专业，并且兼顾中英文的学习，成为真正意义上的多语种复合型人才。

随后，同学们积极踊跃提问，陈大使在回答中再次重申了他对大家的期望，希望同学们能够更多地走近巴西、了解巴西，做好文化的传递者和传播者。大使进一步强调，语言学习的关键还是在于勤奋和悟性，并鼓励大家多多用功。陈大使还举了一些我校葡语专业往届优秀毕业生的例子，号召大家多向学长学姐们学习，成为高质量的葡语专业人才。在热烈的掌声中，本次讲座圆满结束。

(西方语系)

上海外国语大学科研处 主办

通讯地址：大连西路 550 号上海外国语大学

邮政编码：200083

电子信箱：keyanchu@shisu.edu.cn

出版日期：2015 年 9 月
